



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL
Nº 605 - ANY XL
Artà, 3 juny 1999 (250 pts./1,50 euros)

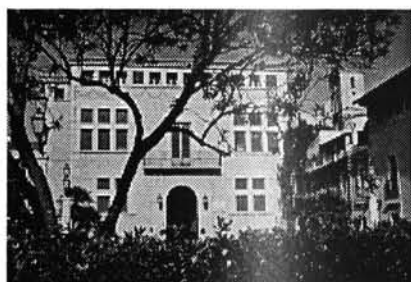


El polígon industrial
aprovat
definitivament,
(p.15)



FESTA DE SANT ANTONI DE PÀDUA.

(Convidada i programa a plana 9)



ESPECIAL ELECCIONS'99
(pp. 3-8)



Perquè el transport públic no només sigui una promesa electoral...


Bellpuig

Revista quinzenal

Num. 605, 3 juny 1999

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96

Tel. i Fax 971 835 033

(contestador automàtic)

E-mail: bellpuig@servibal.es

Dipòsit legal: PM 57-1969
Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

Redacció:

Guillem Bisquerra

Jeroni Cantó

Rafel Carrió

J. José Cladera

Josep Danús

Antoni Esteva

Andreu Genovard

Lluís Gili

Sebastià Ginard

Joan Martí

Francesc Munar

Climent Obrador

Rafel Pérez

Antònia Vives

Col·laboradors:

Caterina Estelrich

Pere Ginard

Mateu Mascaró

Antoni Picazo

Miquel Piris

Bartomeu Tous

Pere Vicens

Repartidor:

Jaume Terrassa

Tel. particular: 971 836 549

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.

Tel. particular 971 836 288.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

AJUNTAMENT (Tel. 971 835017 - Fax 971 83 50 37)

Horaris:

* Oficines: De dill a div: De 8 a 14 h.

* Batle: De dill a div: De 11 a 13 h.

* Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.

* Aparellador: Dill i dij de 9,30 a 18 h.

* Jutjat: Oficina: De dill. a div. de 8 a 14 h.

* Jutge: Dill, dime i div de 10 a 10,30 h.

CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 971 836700

Horari consulta metges:

Dr. Barceló: Matins: Dill., dim. i dij.: de 9 a 13, div. de 10,30 a 13. Dimecres: de 15,30 a 19.

Dr. Muntaner: Matins: Dill., dim. i dij.: De 9 a 13, Div. de 10,30 a 13. Dijous: De 15,30 a 19.

Dr. Serra: Dill., dij. i dij. de 9 a 13. Div.: de 10,30 a 13. Dimarts: De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

URGÈNCIES: A qualsevol hora acudir al Centre
URGÈNCIES VITALS fora del Centre: 061.
Pediatra (Dra. Olga Huguet): De dill. a div. de 9 a 13 hores. Els dim. de 15,30 a 19 h.

Enfermeres: De guàrdia en cada consulta mèdica.
AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075 --
Cala Rajada: Tel. 971 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

CLINIC ARTÀ: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

Dr. E. Más: Dill. i dij. de 17 a 20 h.

Dr. M. Mestre: Dix. de 18 a 20 h. Dis. de 10 a 14

Dr. Arturo Gil (Gine.): Dix. de 16 a 20 h.

Gabinet psicològic: Miquel Caldentey i A. Ribera.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocaril, 2 - Tel. 971 835221. (Asisa, Imeco, Previa).

Dr. Barceló: Dill. Dim. i Div. de 17 a 20 h.

Dra. Mª T. Esteva (oculista): Dix. d'11 a les 16 h.

Paula Vicens (Psic.): D Dill i Dij. de les 15 a 20h.

Maria Martínez (Quiromassatgista): Dim. i dij.

a hores convengudes Tel. 670 487 232.

Revisió carnets de conduir: Dix. de 11 a 15

DENTISTES:

* J. Rodríguez, odontopediatra. C/ Ciutat, 32 1r. e.

Tel. 971 835735.

* J. Llaneras, metge dentista. C/A. Blanes, 38. Tel

725066. Dimecres.

* Guillem Roser, metge estomatòleg. C/ Fra Juniper

Serra, 3, 1r. d. Tel. 971 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* Monserrat Blanes, 6-A. De dill. a div. de 12 a 13

i de 18 a 20 h. Dissabtes: De 12 a 13,30 hores.

Urgències Tel. 836883

SES PAÏSSES: De 9 a 13 i de 14,30 a 17

- Dissabtes de 9 a 13,00 h. (Diumenges tancat)

RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL: Tel. 971 835125

- De dill. a div. de 16 a 20 h.

- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

MUSEU: De dill. a div. de 10 a 12 h.

NA BATLESSA (Tel. 835267)

Biblioteca: de dilluns a divendres de 16-20 h.

Oficina Inf. Juvenil: dim. i dij. de 9 a 13 h.

dill., dij. i div.: de 16-20 h.

Serveis socials: Dim i div de 9 a 13 h.

Serveis. Educ. Mun. Dimecres de 15 a 19 h.

CEMENTERI: Horari fossar: de dill. a div. de 8 a

13 h. domicili particular c. Sorteta, 15

POMPAS FUNEBRES:

* ARTANENSES: (Tels. : 971 563096 i 971

563934)

* ARTÀ-SANTA CRUZ (Tels. 971 836888 -

SERVEI D'AUTOCARS

Horaris d'hivern:

Artà-Palma: 8,05-9,20, 14,50-17,30

Palma-Artà: 13,30-19,30

Artà-Manacor: 8,05-14,50-17,30-18,30

Manacor-Artà: 11,00-14,30-18,30-20,30

Artà-Capdepera-Cala Rajada: 11,25-15,00-18,55-20,55

C.Rajada-Capdepera-Artà: 7,45-14,30-17,10-19,15

Colònia-Artà: 8,15-17,00 (horari escolar)

Artà-Colònia: 7,50-16,30

908-333903)

TAXIS: P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteva: 971

836321 - B. Galmés: 971 836097.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses: Dissabtes: Església: 18,30h, Convent:

19,30h., Parròquia: 20,30 h.

Diumenges i festius: Convent: 11 h. i 19,30 h.

Parròquia: 12 h. i 20,30h. i Sant Salvador: 18 h.

Ermita: 11 h.

Dies feiners: Centre Social 20,30 h. Convent

19,30h.. Funerals a les 20,30 h.

Baptismes: 18,30 a la Parròquia.

Acollida-Despatx parroquial:

Centre Social: dill. i dij. de 19,30 a 20,30 h.

FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524:

C. Despuig, tel. 971 836536:

De dilluns a dissabte, Matins: De 9 a 13,30 h.

Horabaixes: de 17 a 20 hores.

La de guàrdia tanca a les 21 h.

Diumenges i festius: La de guàrdia, matins de 10

a 13,30 i capvespres de 18 a 21 hores.

TELÈFONS D'INTERÈS:

Policia local: 971 835017 - mòbil: 909 863325

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Servei Urgent al Ciutat: 112

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 836205

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Correus: 971 836127

Notaria: 971 836196

Ermita Betlem: 971 589038

Escola de Música: 971 562008

Cooperativa: 971 836175

Depuradora: 971 835796

Revista Bellpuig: 971 835033

Institut Ll. Garcías i Font: 971 836334

Col·legi Na Caragol: 971 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col·legi Sant Salvador: 971 836269

GESA (Manacor): Comercial: 971 554111,

Distribució: 971 553512 i Averies: 971 843333.

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000+971 789000

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Militar: 971 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971 450212+971 455212

Clínica Femenia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Planas: 971 220050

Clínica Rotger: 971 720200

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Horari Metges: Dr. Barceló dm de 11,30 a 14,30

Dr. Esteva dij. 12 a 14 h.

Enfermera Sra. Cabrer: dill. i div. de 9,30 a 11 h.

Oficina Municipal: De dill. a div. de 11 a 13 hores.

Biblioteca: De dill. a div. de 17,30 a 20,00

Horari de Misses:

Dissabtes: A les 19,30 hores.

Diumenges a les 10 i a les 19,30 hores.

Festius: 8,05-17,30

« 19,30

8,05-17,30

20,30

20,55

17,10



Som com tu.

Volem: Artà per viure i conviure



- * Salvar es Canons, l'Aigua Dolça.
- * Tren ja, Millora del transport públic.
- * Vivendes socials ja.
- * Creació d'un casal de joves.
- * 1 % del pressupost per a solidaritat.

MITINS D'EU-ELS VERDS

Divendres, 5 a les 21,30 a la Residència

Dissabte, 6 a les 21,30 Centre Social de la Colònia

Divendres, 11 a les 21 a Na Batlessa
FESTA DE CLOENDA DE CAMPANYA:
Música i trempó

PARTIT POPULAR D'ARTÀ.

UN CANVI NECESSARI.

El proper dia 13 de Juny es decideix quines han de ser les persones que hauràn de governar l'Ajuntament d'Artà dins els pròxims quatre anys. En aquests moments el Partit Popular d'Artà és la única alternativa viable i capaç per a alternar en el govern municipal. Ens avalen la nostra experiència política, el nostre coneixament sobre l'administració i sobre tot el compromís d'esforç i dedicació de les persones que componen la nostra llista electoral. No s'ha de tenir por al canvi i a l'alternància democràtica, cada convocatoria electoral és una cridada a la responsabilitat, a decidir, si es continua com fins ara o s'impulsa l'alternativa i el canvi, per a que noves idees i nous equips governin a l'Ajuntament d'Artà.

Els problemes que tenim en aquests han de ser solucionar de forma immediata: falta de manteniment, infraestructures, circulació, aparcament, activitats culturals interessants, etc...

Es vol fer una política oberta al diàleg, amb un factor més humà, en el nostre programa electoral trobareu una sèrie de propostes per a millorar els serveis i la qualitat de vida del municipi.

Vos convidam a implicar-vos amb el nostre programa polític, els feu el vostre i ens donau el vot perquè ho puguem dur a terme.

A continuació vos presentam de manera resumida algunes de les propostes del nostre programa electoral.

- Promoure la construcció del POLÍGON INDUSTRIAL, facilitant i agilitzant les tramitacions administratives.
- Creació d'un centre d'exposició d'artistes, artesanía y productes fets a Artà.
- Conversió del carrer Ciutat/Antoni Blanes amb un àrea semipeatoal, tallant la circulació el dia de Mercat.
- Protegir el patrimoni ambiental, promoguent la restauració d'antics camins i el seu accés públic.
- Creació d'un pla d'emergència per evaluar riscos i aplicar plans d'actuació enfront d'accidents.



- Conveniar la rehabilitació de l'antiga estació per crear un punt d'informació turística i un centre d'exposicions..

- Creació d'una borsa de contratació dels diferents serveis i compres que realitza l'Ajuntament.

- Dins l'àrea de personal ens comprometem a realitzar una catalogació dels llocs de feina i un sistema de retribució més justa dels empleats públics.

- Augmentar la presència policial a les barriades, sortides d'escoles i Colònia de Sant Pere.

- Consolidar el servei de Residència de Dia.

- Conveniar amb l'Insalud una major assistència sanitària a la Colònia durant l'estiu.

- Desenvolupar una política cultural inspirada en el principi de subsidiarietat, on les associacions i entitats han de ser les motores i protagonistes.

- Augmentar la qualitat y varietat de les actuacions musicals, donant més "marxa" a l'àrea de festes.

- Creació d'un Centre d'Oci Jovenil.

- Construcció d'una Pista de futbol set anexada al camp de futbol de Ses Pesqueres.

- Semicubrició de la pista exterior del poliesportiu, fent una pista polivalent.

- Executar el canvi de abastament d'aigua, sanetjament i pluvials, aprofitant les obres per fer un embelliment i acabament de tots els carrers.

- Impulsar les rondes de circumnavegació i establir un nou pla de circulació.

- Millora el servei de netejia i recollida de fems.

- Contrucció de l'ampliació del Cementeri Municipal amb un servei de tanatori..

- Reestructuració de l'àrea d'urbanisme per agilitzar les tramitacions i millora la qualitat i els costos de les obres municipals.

- Realitzar una política d'habitatge ferma, conveniant amb l'IBAVI la promoció d'habitatges per a joves i persones desfavorides.

- Dins les finques anomenades "quarterades antigues" augmentar l'edificabilitat de la finca amb un 1% en planta baixa.

- Desenvolupar un Pla Patrimonial per catalogar i restaurar elements constructius d'interés patrimonial.

JAUME SUREDA BONNIN.

Candidat del Partit Popular.

PARTIT PROGRESSISTA ARTANENC

PER UN POBLE MOLT MILLOR, COM TÚ VOLS.

El **Partit Progressista Artanenc** es presenta, amb unes idees totalment noves i per unes persones treballadores que estan a l'aguait del que passa al poble d'Artà.

Són gent de a peu i no gent d'oficina ni de carrera, gent que vol el millor pels artanencs, els seus fills i futurs hereders del poble. Com aconseguir-ho?

1r. Amb una millor infraestructura.

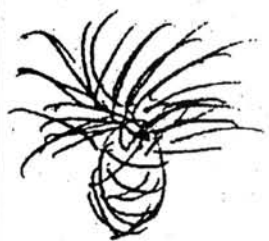
2n. Canvi de personal o revisió de l'Ajuntament i manco burocràcia.

3r. Tornar a les Normes Subsidiàries antigues del camp.

4t. Revisió de la piscina pública.

Tots els problemes del poble com **sanitat, cementeri, aparcaments i despeses d'aficions com teatres, parcs i biblioteques, etc.**, que siguin compartits amb la gent amb vot o referèndum, que el polític no pugui manejar tant a la seva manera el que vulgui, sinó el que el poble opini.

Volem més subvencions per a solars i pisos i manco teatres i comèdies, més benestar pels artanencs i les noves generacions.

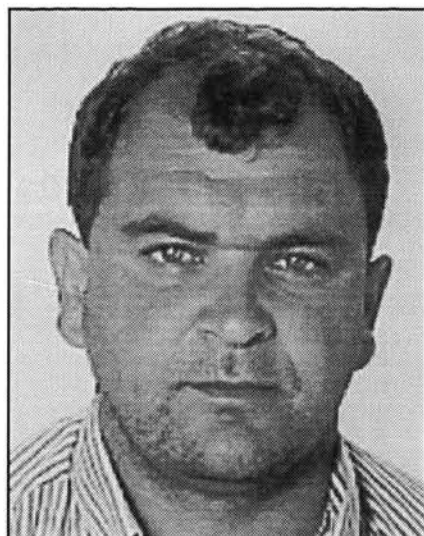


La nostra candidatura és la següent:

Juan Tous Ginard
Esteban Matallana Fuster
Diego Sánchez Lucena
Manuel Infante Romero
Jaime Febrer Sancho
Miguel Antonio Tous Ginard
Bárbara Gomila Jover
Margarita Carrió Viejo
Luís Chaparro Viejo
Adela Cruz Piqueras
Pedro González Ferrer
Maria del Carmen Romero Polo
Juan Febrer Verger

Suplents:

Juan Llaneras Sureda
Juan Picó Gómez
Antonia Sancho Alzamora





PSIB - PSOE A R T A



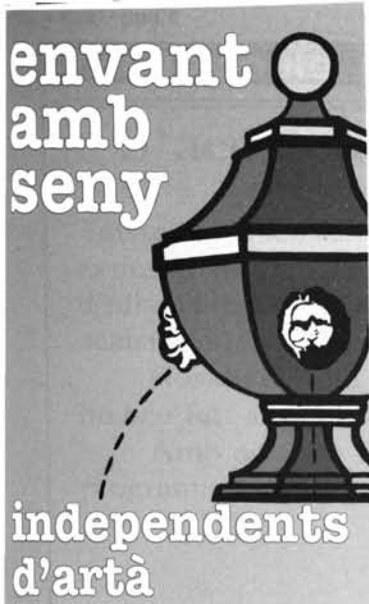
A M B T U

-COHERÈNCIA AMB ELS FETS

-EQUILIBRI EN L'OPINIÓ

-EXPERIÈNCIA A L'AJUNTAMENT

-RENOVACIÓ EN LES IDEES



independents d'artà

envant amb seny

Una candidatura renovada que combina l'experiència en la gestió municipal amb nous candidats, joves i preparats.

Un programa realista, elaborat participadament i que abasta totes les àrees d'actuació municipal.



Montserrat Santandreu Ginard
Candidat a Batle pels **Independents d'Artà**.



Candidatura dels Independents d'Artà.



ARA TOCA ARTÀ.



S'acosten les festes de Sant Antoni de Pàdua.

Tots tenim la sensació que els darrers extrems d'un camí, d'una feina, d'un aconeixement es desenvolupen més ràpidament que mai. Així també sentim que amb un clucar i obrir d'ulls, la festa de Sant Antoni de 1999 es presenta davant nosaltres quasi sense haver acabat de tancar les de l'any passat. El cert és que molt prest les celebrarem.

Nosaltres, tota la família del Convent, vos convidam a participar-hi com sempre ho heu fet: amb entusiasme, alegria i dignitat.

Amb aquesta finalitat vos presentam, també des de les pàgines de **Bellpuig**, el programa de les properes festes. Molts d'anys.

Fr. Tomeu Pastor Oliver

Nota: Fitxau-vos en el nou itinerari de les carrosses. S'han fet dos itineraris alternatius degut a que el que es feia fins ara era massa llarg i els nins i nines quedaven molt cansats.

FESTES DE SANT ANTONI DE PÀDUA

ARTÀ, 4 - 13 de JUNY de 1999

PROGRAMA I CONVIDADA

Dies: 4 (divendres) - 12 (dissabte),
19'30h: Novena en honor de Sant Antoni de Pàdua i Eucaristia.

Dia 6 (diumenge)-

14h: Repicar les campanes i posar banderes al campanari.

Dia 10 (dijous) -

18h: Sortida i capta tradicional dels CAVALLETS pels carrers del poble. Es repartiran els programes.

19h: S'obri la TÓMBOLA. Continuarà oberta els dies 11, 12 i 13.

Dia 11 (divendres) **21'30h**
Representació, a càrrec dels nins i nines del Col·legi, de la cantata

EL REI TUTUP:

(Texte de G. Janer Manila i música de B. Bibiloni).

Dia 12 (dissabte),

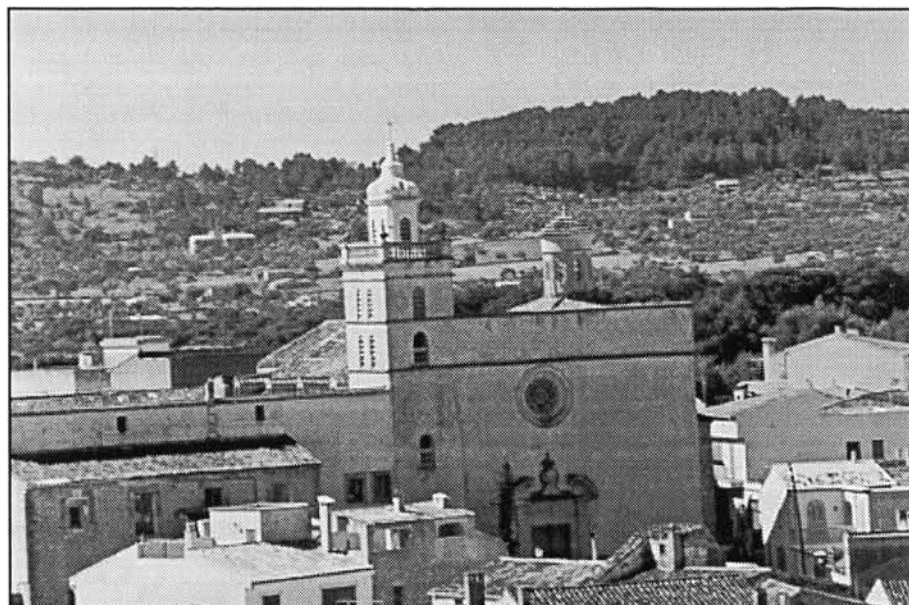
17h: Jocs de CUCANYES i CINTES.

21h: Passeig de les CARROSSES i els CAVALLETS, acompanyats per la Banda Municipal. Seguirà el següent itinerari: (anys senars): Pl. del Calvari - Convent - Major - Marxando - Rafel Blanes - Pou Nou - Sanxo de la Jordana - Pl. de s'Aigua - Abeurador - Son Servera - Costa Llobera (lateral) - Pontarró - Sant Francesc - P. Ginard.

Dia 13 (diumenge), FESTA DE SANT ANTONI DE PÀDUA, Patró del Convent.

11h: Eucaristia en honor a Sant Antoni de Pàdua. La presidirà Fr.

Tomeu Pastor, TOR, Superior del



Convent. Els Cavallets ballaran l'Oferta.

19'30h: Missa vespertina.

21'30h: Ball de bot. A càrrec de l'Agrupació ARTÀ BALLA I CANTA

23'30h: FOCS ARTIFICIALS.

Dia 14 (dilluns),

19'30h: Eucaristia vespertina. Es pregarà de manera especial pels devots de Sant Antoni de Pàdua ja difunts.

A SANT ANTONI DE PÀDUA // CANÇÓ DELS ARTANENCS

1.- Bons Artanencs, !alegres! / Veniu tots, vells i joves, / A fer l'acompanyada / del Sant més benivolgut./

.- Veniu a dar els !molts anys! a Sant Antoni / Que n'és l'amic coral del bon Jesús.

2.- És el Fraret de Pàdua/ Senzill com l'Innocència; / Veniu contents i alegres, / Que en la carrossa el duim.

.- Veniu a cantar ¡visca Sant Antoni! / Y així farem content al bon Jesús.

3.- Té el do de fer miracles, / Té un cor amorosíssim, / Ell n'és un pou de ciència, / Mirall de les virtuts.

.- ¡Germans! feis-vos amics de Sant Antoni, / Que ell guarda els tresors del bon Jesús.

Més de 400 persones participen a la diada a Betlem

Més de 400 persones acomiadaren els cursos d'adults en la diada que es va organitzar a la finca municipal de Betlem. Enguany era el segon any consecutiu que es celebrava amb la finalitat de clausurar els cursos d'una forma lúdica i festiva. La partida estava prevista a les 9:30 hores per tots aquells que hi volguessin anar a peu. S'ha de dir que un nombrós grup de persones, en total 37, participaren de l'excursió a través de les muntanyes artanenques. La sortida era a na Batlessa i els agosarats excursionistes arribaren a l'ermita, després de passar per Can Canals, i posteriorment baixaren cap a la finca de Betlem, per l'antic camí que unia aquests dos emblemàtics llocs de la nostra localitat. La majoria de gent no va ser tan agosarada com els caminadors i va arribar a la finca amb els cotxes o amb l'autocar que havia posat l'ajuntament pels que no volguessin dur cotxe particular. Una vegada a la finca hi havia diverses possibilitats per entretenir el temps. Es podia realitzar una excursió fins a l'ermita de Betlem, aquesta vegada partint des de l'antic quarter de soldats; pels que anassin preparats per la guerra amb les argelagues, es podia visitar la Font dels Tions, que era la font que alimentava els dipòsits de la finca; també es podien visitar les zones resembrades per les escoles en les distintes campanyes d'Educació Ambiental, realitzades a partir del curs 94/95 i valorar l'èxit de les resembres, etc. L'acte central del dia va tenir lloc a les 13 hores, amb la presentació de la diada i l'acte de Cloenda dels Cursos d'Adults. A les 14 hores hi va haver un dinar popular amb paella, vi, aigua, fruita i ensaïmada. Per poder tenir dret al plat de paella era necessari haver



adquirir amb anterioritat el tiquet, que va estar a la venda els dies anteriors a la diada i que tenia el preu simbòlic de 300 pessetes. Segons l'organització, a l'hora de dinar es varen recollir un total de 442 tiquets. La nota de color la posaren els xeremiers que acompanyaren la diada amb la seva música. Cal destacar que entre els xeremiers n'hi havia d'artanencs i demostraren, un cop més, la seva evolució constant. No serà gens estrany que

d'aquí a poc Artà pugui tenir una colla de xeremiers (o més) que toquin d'una forma estable a les festes que s'organitzin. A més del servei gratuït de beguda, que consistia en vi i aigua, l'APA de l'institut va muntar un bar amb la finalitat de recollir doblers pels alumnes. Ara ja vé l'estiu i gairebé tots els cursos d'adults quedaran paralitzats fins el pròxim curs. Enhorabona a tots i que l'estiu us aprofiti!



MUEBLES Y
CARPINTERIA
FRANICA, S.L.



C/. Gómez Ulla, 27
Tel/Fax: 971 836 051 -
Mòbil: 607 873 440
07570 - ARTÀ
**fabricació pròpia
de vidrieres hermètiques**

BAR RESTAURANT "FERRUTX"

Carrer Sant Pau, 6 - Tel. 971 589 199 - 07579 -
COLÒNIA DE SANT PERE

Vos ofereix:
Cuina mallorquina
Berenars i menús del dia
Menjars a la carta i per encàrrec.

OBERT TOT L'ANY



La moguda a favor del tren, un altre cop premiada

Aquest pic ha estat la revista «Cala Millor-7» del poble de Son Servera dirigida per Bel Servera que ha distingit amb el premi de l'«Almendra dulce» a tota la moguda que es va fer en el Llevant per la tornada del tren a aquesta contrada. El títol diu així: «Cala Millor-7 - 1998 - Premio almendra dulce - Llevant en marxa - Por impulsar y mobilizar a un importante grupo de personas con un afán común, el de devolver a nuestra zona el tren.»

Els premis es lliuraren al llarg d'un sopar íntim a la casa pairal de la dita Bel Servera, «Cas metge», on la revista Bellpuig, representant a la Coordinadora de premsa forana per a la recuperació del tren, i els Joves de Llevant, hi estaven convidats juntament amb altres persones del món intel·lectual i polític. Hi poguerem veure D. Francesc Triay, D. Pep Moll (regidor pel PSOE a Palma), D. Joan Pla, periodista i escriptor, dos professors de la UIB del departament de medi ambient, polítics locals del PSOE i del PSM. La vetllada va acabar amb una tradicional «tertúlia» de «Cas metge» (enguany es compleixen els 10 anys de la primera) dirigida pel mencionat Joan Pla.

La revista Bellpuig se sent orgullosa d'aquesta distinció, per ser iniciadora de tota aquesta moguda i dona les gràcies a na Bel per haver-se recordat d'aquest grup que «... encara té quimeres per aconseguir coses...» Gràcies en nom propi i de tots els que intentem empènyer el tren perquè torni.



Sortida dels cavallets

El passat divendres dia 22 els cavallets d'Artà varen ser convidats a la festa de Sant Domingo del barri del convent dels dominics de Manacor. Cada any en aquesta festa se solen concentrar els grups folklòrics manacorins: els «Indis», els «Cossiers» i els «Moratons», i a més solen convidar un grup de fora. Aquest any ha tocat als cavallets d'Artà.

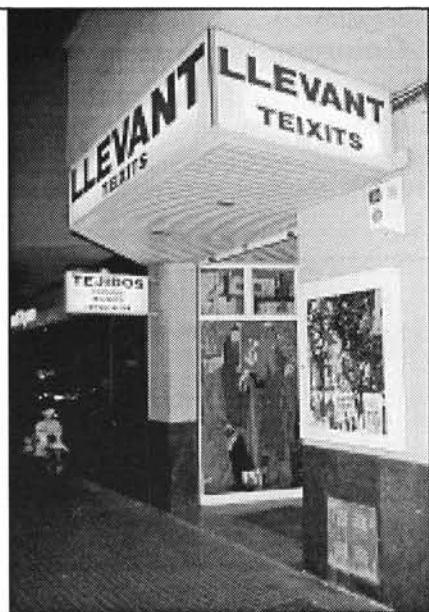
Enguany es feia un homenatge als «Moratons», grup format per 6 dançaires i una figura central representant a Sant Domingo. S'aprofità l'avinentesa de l'acte per presentar un llibre que ha escrit sobre aquest grup el director de «Perlas y Cuevas», D. Rafel Ferrer. També es va descobrir una escultura de Llorenç Ginard, dedicada al mateix grup.

L'actuació dels nostres cavallets, que va ser el primer grup que ballà, va ser impecable i molt aplaudida. Al final, l'Associació de veinats del convent els obsequiaren amb una placa commemorativa, un claver per a cada cavallet i un bon refresc fi de festa. Va ser una vetllada molt simpàtica.

**Clàssics - Novetats -
Importació**

**TEIXITS
LLEVANT
(Balín)**

Plaça Barcelona, 2
Tel. 971 457 078
(Davant l'Estadi Lluís Sitjar.
Bus nº 8).
Palma de Mallorca



ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCS

Èxit de visites de l'exposició Artàsanía

El passat divendres dia 21 de maig va tenir lloc la inauguració de l'exposició Artàsanía, que recull una mostra representativa de les peces que han elaborat els alumnes dels cursos d'artesanía de l'escola d'adults. A l'exposició s'hi podien veure peces de punt mallorquí, llatra, creueta i ceràmica. A l'acte d'inauguració, a més de les mestres de cada un dels tallers d'artesanía i un gran nombre d'alumnes, també hi varen assistir alguns dels representants dels diferents partits polítics que el pròxim dia 13 de juny optaran a l'alcaldia de la nostra localitat. El batle, Montserrat Santandreu, va inaugurar oficialment la mostra, encoratjant a cada una de les alumnes per la gran tasca que han realitzat durant tot l'any, i que els assistents pogueren contemplar a l'exposició. La festa acabà així com ha de ser: amb un bon tros d'ensaïmada acompanyat de gelat i aigua per a refrescar el coll en aquestes vetllades caloroses.



Cicles, Peix a Manacor

Cicles és el nom de la nova proposta d'en Joan Servera, «Peix», que es pot visitar a la galeria Quàsars de Manacor. En Joan Peix és un dels joves artistes artanencs que apunta més amunt, com ho demostra la seva participació a diferents mostres que s'han realitzat arreu de la península. L'any passat una obra d'en Joan va passar a la fase final del Programa Art Jove 98 del Govern Balear i va participar en una itinerància per les Illes Balears. En Joan sempre s'ha caracteritzat per esser un jove inquiet, que contínuament cerca trobar noves formes essent fidel a un estil ja propi. L'exposició Cicles es podrà visitar fins el 30 de juny, de dilluns a divendres, de les 11 a les 13 hores del matí i de les 17 a les 20 hores del capvespre. Els dissabtes romandrà oberta entre els 11 i les 13 hores del matí.

QUIROMASSATGE

María Martínez

Carrer des Tren, 2 - Artà

Us ofereix entre altres els següents massatges:

- * Esportiu
- * Relaxant
- * Dolors musculars

Dies de consulta: els dimarts i dijous a hores convengudes.
Tel. 670 487 232

BARTOMEU FEMENIAS TOUS, Radiestesista.

Tels. 971 836 126 - 971 836 314

Els ofereix els seus serveis de:

LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA I ALTERACIONS TELÚRGiques.

(Falles geològiques i corrents subterrànies d'aigua).

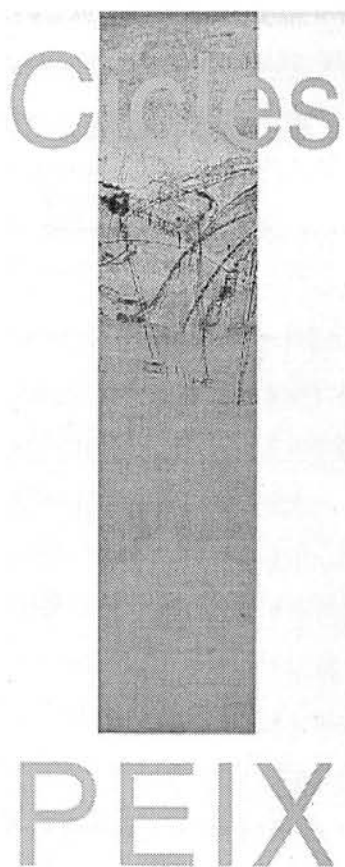
GESTIONS, C.B.

Eickelkamp, Vidal i Gil

Carrer Ciutat, 54 - Tel. 971 829 239 - Fax: 971 829 126
07570- ARTÀ

Us ofereix:

- Tramitacions d'escriptures
- Traduccions d'alemany, anglès i francès.
- Comptabilitats
- Assegurances
- Servei immobiliari.



Coral de l'Institut

Dimecres, dia 19 de maig, quaranta-cinc alumnes de 3r i 4t d'ESO i de 1r de Batxillerat de l'IES Llorenç Garcías i Font actuaren al Teatre des Born de Ciutadella, en el marc de la trobada d'agrupacions corals de Mallorca i de Menorca. En la primera part del programa els alumnes de cada un dels centres participants (3 de Mallorca i 1 de Menorca) interpretaren, per separat, les diverses composicions que havien preparat amb els respectius professors de Música. A la segona part del programa, els escolars de tots els quatre centres actuaren conjuntament sota la direcció de Joan Company, director de la Coral Universitària de les Illes Balears.

Aquest acte serví de preparació per al concert que les corals dels centres educatius de les Balears seleccionades celebraran el proper diumenge dia 6 de juny a Lluc. A aquest concert hi participaran també els 45 alumnes del nostre Institut i s'interpretarà, amb l'Orquestra Simfònica de les Illes Balears, una «suite» popular internacional amb música de Manel Camp i un recull popular amb música de Salvador



Brotons. L'organització d'aquesta **Trobada de corals escolars de les Illes Balears** ha anat a càrrec de la

Conselleria d'Educació, Cultura i Esports i compta amb el patrocini de la Banca March.

CONSTRUCCIONES
Jemenias

Arquitectura mallorquina

c/ Ciutat, 37

Tel. 971 83 69 08 - Fax 971 829 565

Tel. Mòbil: 607 14 14 48 / 970 34 42

36 - 07570 Artà

**Si vol vendre casa, xalet,
pis o finca contacti
amb nosaltres.**

PISCINA CLIMATITZADA

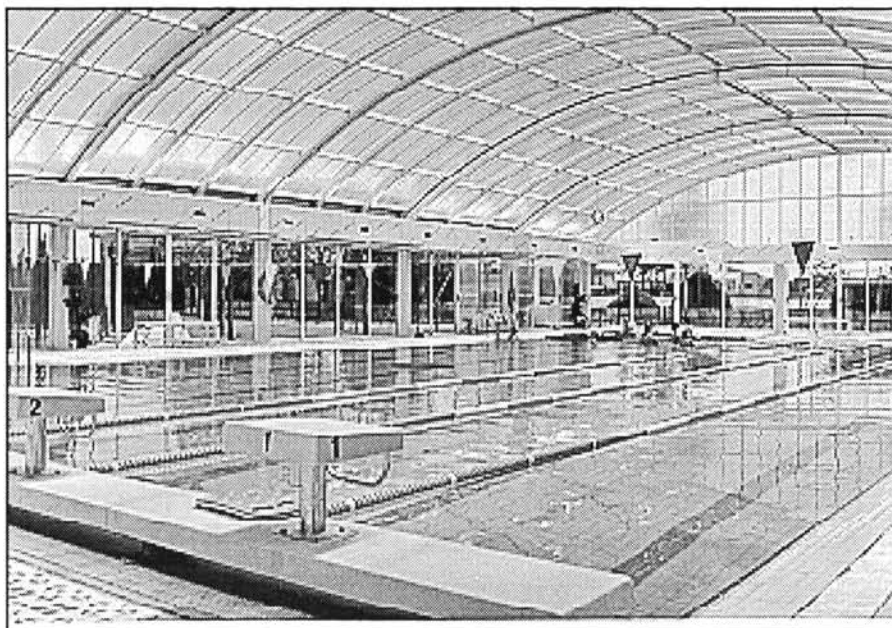
Cursos de natació

- *Natació de competició
- *Natació per a persones majors i nadons
- *Natació correctiva
- *Rehabilitació
- *Manteniment
- *Aquaeròbic
- *Aquafitness
- *Natació lliure

¡¡Nedar és salut!!

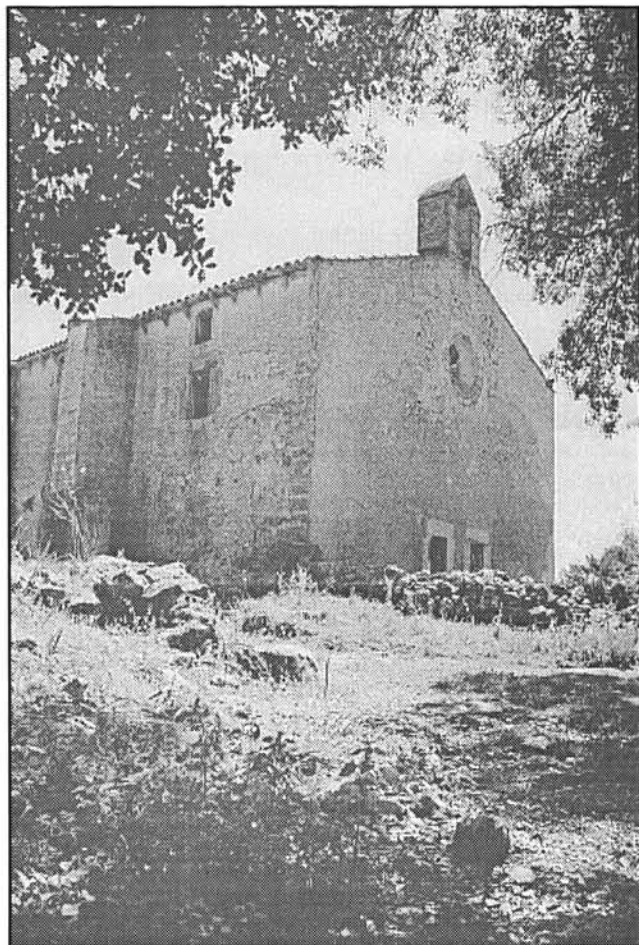


**Informació: Tel. 971 829 132
VISITAU-NOS!!**



Exposició: Les esglésies de repoblament

Entre els dies 4 i 20 de juny està previst que Artà aculli l'exposició Les Esglésies de Repoblament. Aquesta és una exposició que han muntat de manera conjunta la Conselleria de Cultura i Patrimoni Històric del Consell de Mallorca i el Col·legi d'Arquitectes. A l'exposició s'intenta donar a conèixer l'arquitectura bàsica de les primeres esglésies que es construïren a Mallorca després de la reconquesta catalana, al segle XIII. Com a exemple d'aquest tipus de construcció hi trobam l'església de Bellpuig, per això, des de l'Àrea Socioeducativa de l'ajuntament, s'ha cregut adient dur l'exposició a la nostra localitat. Com hem dit abans, l'exposició romandrà oberta a les sales d'exposicions de na Batlessa entre els dies 4 i 20 de juny, i està previst que alguns grups escolars passin a veure-la. L'horari de visita serà entre les 8 i les 10 del vespre.



Aluminis
Artà

Vidrieres d'alumini
Persianes mallorquines
Correderes
Mampares de bany
Mosquiteres

C/. Jacint Benavente, 4 – Artà
Tel. 649 842 323

CONSTRUCCIONS
TONI MASSANET GINARD



c/ Apol.lo, 5
Tel. 971 83 63 16 i Fax: 971 83 64 00
07570 - Artà

PIZZERIA - TRATTORIA L'ATRIO

Cantonada carrer Ciutat-31 de Març
ARTÀ



I ara també els migdies
Y ahora también los
mediodias
Und jetzt auch mittags

OBERT, ABIERTO, GEÖFFNET

CONSULTORI MÈDIC

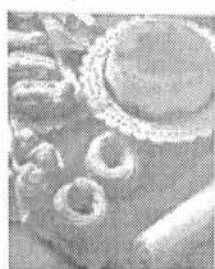
Clínic Artà

MEDICINA GENERAL
REUMATOLOGIA
CIRURGIA
DIETÈTICA
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)
GINECOLOGIA
PEDIATRIA
CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir
GABINET PSICOLÒGIC

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237
07570 - Artà

El polígon industrial aprovat definitivament

El passat dia 28 la Comissió Insular d'Urbanisme va aprovar definitivament el pla parcial del polígon industrial i de serveis dels Pujols d'Artà. Tot i que el projecte d'urbanisme a presentar ara a l'Ajuntament haurà d'incloure algunes prescripcions tècniques imposades per la CIU, el projecte del polígon queda a expenses dels seus promotors i de l'Ajuntament d'Artà sense haver de complimentar altres tràmits supramunicipals.



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunion.**



RESTAURANT S'ESTACIÓ

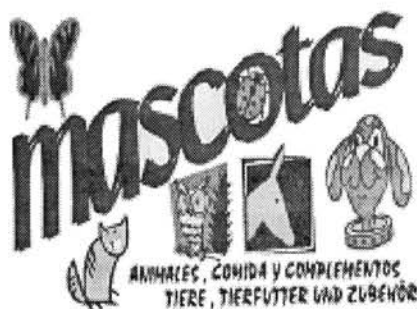
**- Especialitat en paelles i
cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia**

TAPISSATS I CORTINATGES TRIPLEX

c/ Gómez Ulla, 7 Tel. 971 836 970 - Artà

**VENDA DE MOBLES, MATALASSOS, CORTINES, ETC.
REPARACIÓ I TAPISSAMENT DE BUTAQUES, TRESILLOS, CADIRES, ETC.**

**Gran varietat en barres de ferro per cortines en diferents colors i bon preu.
Oferta de llançols amb un 25 % de descompte.**



Els ofereix:

Varietat en distintes espècies animals.
Menjar envassat i a granel.
Gàbies i tot tipus d'accessoris.
Insecticides i moltes altres coses per a
qualsevol tipus d'animal o mascota de la que
sigui posseïdor.

C/. Santa Catalina, 20-Artà-Balears.
Tel. 971 829 137

Plenari del dia 13 de maig

Amb l'absència de dos regidors (Joan Ramon i Jaume Sureda) va començar la sessió amb l'aprovació per unanimitat del primer punt de l'Ordre del dia, consistent en l'adquisició per part de l'Ajuntament de l'immoble situat al carrer Josep Sanxo de la Jordana, n. 15. Segons va explicar el Batle, el solar on està ubicat té una superfície de 363 m² i l'edificació suma un total de 739m². El preu acordat és de 75 milions de pessetes incloses totes les despeses notariales i de registre. Tots els grups hi estaren d'acord.

El segon punt estava relacionat amb el primer, ja que consistia en la concertació d'un préstec per a l'adquisició de l'esmentat edifici. El Batle va dir que en els pressuposts aprovats el passat mes de març hi restava una partida oberta per a la compra d'un immoble, sense consignació econòmica, perquè no es podia saber el preu de la possible adquisició. El que es proposava era dotar aquesta partida d'una assignació de 75 milions de pessetes, per la qual cosa s'havia de concertar un crèdit amb una entitat bancària. Rebudes les propostes de 7 entitats, la Comissió d'Hisenda de l'Ajuntament va considerar que la més

avantajosa era la proposta feta per Banesto. L'amortització era als 10 anys i l'interès un 0'15% per damunt el Mibor.

Tots els grups estaren d'acord i es va aprovar per unanimitat.

El punt tercer també estava relacionat amb els dos primers, ja que es tractava d'incorporar aquests 75 milions a la partida corresponent dels pressuposts generals, que no tenia consignació econòmica. És una passa preceptiva i que obligatòriament s'ha de fer.

Es va aprovar per unanimitat.

En el punt quart es tractava de l'aprovació del projecte d'ampliació del cementiri municipal d'Artà. El Batle digué que aquesta ampliació ja fa temps que s'estava gestant i que ara s'havia acabat el projecte corresponent. Es tracta de la construcció de 658 unitats d'enterrament, repartides entre capelles de 8 unitats cada una i nínxols individuals. A més a més es preveu la construcció d'unes oficines, un tanatori i serveis sanitaris dins el propi recinte. El pressupost suposa una despesa de 101 milions de pessetes. Aquest projecte ha estat informat favorablement pels orga-

nismes pertinents i s'espera poder adjudicar-lo abans de final d'any. Tots hi estaren d'acord i es va aprovar per unanimitat.

El cinquè punt tractava de l'adjudicació dels concurs dels serveis funeraris, de manteniment i gestió administrativa dels cementiris del municipi. S'han presentat tres propostes, que realment s'han quedat en dues perquè una d'elles no reuneix les condicions exigides. Examinades les dues propostes vàlides, la mesa de contractació va acordar ajornar l'adjudicació pel proper plenari que se celebrarà a finals d'aquest mateix mes, per la qual cosa es proposa la retirada d'aquest punt perquè no està suficientment debatut.

Es va aprovar per unanimitat la retirada d'aquest punt.

En el punt sisè es va aprovar per unanimitat l'inventari dels béns municipals corresponent als anys 97 i 98. A l'any 98 aquest béns es valoren en 814.544.385 ptes. És un tràmit preceptiu que s'ha de remetre anualment a la Delegació de Govern.

Pel que fa al setè punt es tractava de l'aprovació de la proposta d'estudi,

DUPLICAT

C/. 31 de Març, 48
Tel. 971 836 995 -
Fax: 971 829 215
07570 - Artà

Disposam de:

Material d'oficina
Material didàctic
Servei de Fax

Fotocòpies
Fotocòpies plànols
Fotocòpies en color

També feim plastificacions i enquadernacions.

Classes d'anglès

Joan Ginard Esteva
Llicenciat i titulat



- * Classes particulars
- * Especialitat en classes de repàs: ESO i Baxillerat (1 i 2)
- * Individual i grups reduïts.

Tel 971 835 429 (contestador automàtic)
Mòbil: 617 881 421
c/ Son Servera, 43 - Artà

**POMPAS FUNEBRES
ARTANENSES**

Para avisos y preavisos:

tels. 971 56 30 96 y 971 56 39 34
NOCTURNOS Y FESTIVOS

Representante en Artà:
M^a. del Carmen Piris Sureda
c/ Sorteta, 6 - Artà Tel. 83 58 99

LACAS Y PINTURAS EN GENERAL**PEDRO GINARD**

Taller: C/. Hernán Cortés, 3. Tel. 971 83 59 88
07570 - Artà

anàlisi i actuació sobre la situació del personal de l'Ajuntament d'Artà. El Batle va llegir una resolució consensuada entre tots els representants dels partits que integren l'actual consistori, on es proposa el següent:

1.- Analitzar la situació de tot el personal que treballa per aquest Ajuntament per tal d'estudiar, cas per cas i àrea per àrea, les reivindicacions que se'ns han proposat formalment.

2.- Iniciar conjuntament, tant bon punt el nou consistori resultant de les properes eleccions municipals estigui constituït, les converses i negociacions pertinents amb la intenció d'arribar al màxim d'acords abans que acabi l'any en curs.

3.- Aplicar de forma immediata les resolucions a què s'arribi tan bon punt estiguin consensuades, d'acord amb la legislació vigent, i mitjançant uns criteris objectius per ambdues parts.

Es va aprovar per unanimitat.

El portaveu del P.P. va llegir el comunicat que el seu grup havia dirigit al Comitè del Personal de l'Ajuntament en resposta a les reivindicacions dels treballadors. Consta dels següents punts:

- Crear un ambient de confiança.
- A curt termini: evaluar la gestió de cada treballador, incentivant econòmicament el seu rendiment. Plasmar-ho de forma clara dins el conveni laboral.
- A mig termini: definició de categories i funcions; llistat de categories funcionaritzables i no funcionaritzables; modificació de plantilla.
- Totes les modificacions han d'estar d'acord amb la legislació vigent.

El portaveu del PSOE va mostrar la seva estranyesa per aquest comunicat, ja que el que es va aprovar en Plenari havia estat consensuat per l'Equip de Govern.

En el punt vuitè es va aprovar també per unanimitat el nomenament del Jutge de Pau titular i suplent. Finalitzat el termini per a la presentació de candidatures, només se n'havia presentada una. És la següent:

Jutge titular: Guillem Bisquerra Ferragut

Jutgessa suplent: Margalida Bonaventura Terrassa.

El Batle recordà que aquestes persones són les que han exercit el càrrec des de l'any 1.995 i els desitja encert pels propers anys.

No hi hagué precís ni preguntes.

Comentari: Serà tan plàcida la propera legislatura com aquesta? Hi ha oposició? On és? Tot està tranquil...

J.C.S.

Plenari del dia 27 de maig

Amb l'absència del regidor Sebastià Massanet va començar el plenari amb l'aprovació per unanimitat de l'Acta de la sessió del dia 22 d'abril.

En el segon punt es va aprovar per unanimitat el Compte General de Pressupost corresponent a l'any 1.998.

En el tercer punt també es va aprovar el plec de clàusules per a la contractació de l'obra «Ampliació del Cementeri Municipal d'Artà». El pressupost d'aquesta suma un total de 107.550.322 ptes.

El quart punt tractava de l'aprovació del Conveni-Marc de col·laboració

entre l'Ajuntament i Repsol per a la instal·lació i canalització del gas en el nucli urbà d'Artà. L'Ajuntament cedirà a Repsol un solar de 400 m2 situat entre l'escorxador i el camp de Ses Pesqueres i Repsol aprofitarà les síquies que s'obriran per a la renovació de la xarxa d'aigües del poble per instal·lar les tuberies del gas. De totes maneres, aquest projecte està supeditat a l'aprovació per part de la Direcció General d'Indústria.

Es va aprovar per unanimitat.

En el cinquè punt es va aprovar el nomenament de les persones que, per sorteig (no per sort), seran membres de les taules electorals en

les eleccions a celebrar el dia 13 de juny.

En el punt sisè es van aprovar les gratificacions del personal corresponents al mes de juny per un total de 126.000 ptes. Corresponen 50.000 ptes. a l'encarregat de les cases i finca de Betlem i la resta en concepte de dietes a les persones que intervindran en l'organització i coordinació de les eleccions del mes de juny.

En el setè punt es va aprovar el model del Registre d'Interessos que obligatòriament han de presentar tots els regidors quan accedeixen o cessen del seu càrrec. Es tracta d'una declaració de béns.

No es presentaren precís ni preguntes.

Comentari: darrer plenari d'aquesta legislatura. Plenari de tràmit. Aquest cronista vol agrair les facilitats obtingudes per part de tots els membres del Consistori per a l'obtenció de tot tipus d'informació que, mitjançant la revista Bellpuig, ha estat transmesa al poble. Els desitja molta sort a tots i, utilitzant un símil esportiu, «que guanyi el millor».

J.C.S.

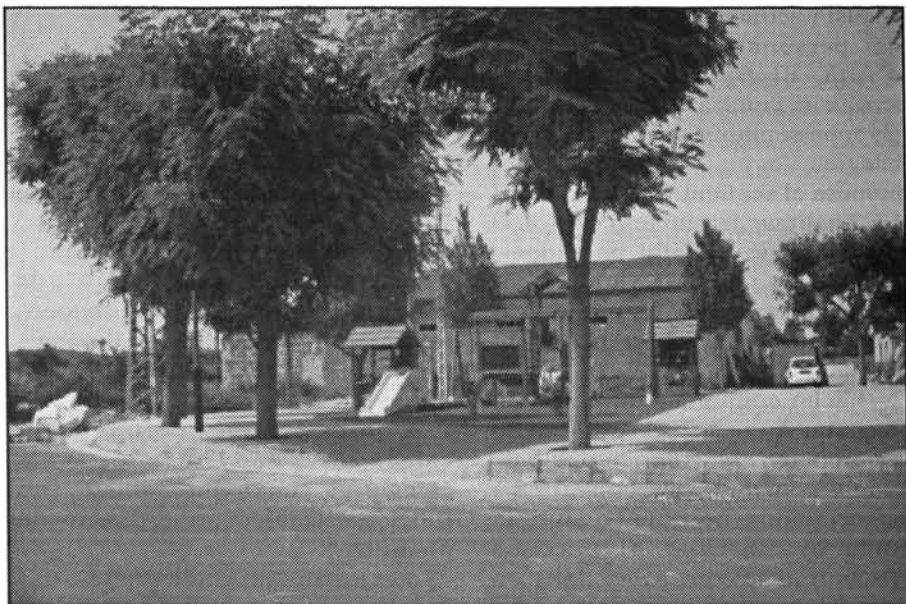
**Grup Muntaner-Ribot,
S.L.,**

Necessita: URGENT
Jardiner-fosser pels cementeris
d'Artà i la Colònia de Sant Pere

Interessats cridar als telèfons:
971 563 096 i/o 617 392 929.

La plaça del Progrés, llesta i acabada

Aquesta setmana passada s'acabaran les obres de remodelació de la plaça del Progrés, a la barriada de sa Pista. Fets els paviments nous de la plaça i canviades les faroles, la darrera feina va ser la instal·lació dels jocs infantils, que s'acabaren de clavar el passat divendres i el dissabte de matí ja estaven invadits pels al·lots de la barriada, que els estrenaren d'allò més contents. Amb la plaça remodelada, la barriada guanya un espai de lleure que no tenia i que, sense dubte, serà molt més aprofitat. Sembla que devers mitjan mes de juny, concretament el dissabte dia 19 horabaixa, els veïnats tenen prevista una festa i, amb la col·laboració de l'Ajuntament, es donaran per inaugurades les obres amb actes infantils i sopada popular per a tots els assistents.



Obres d'asfaltatge

Aquestes darreres setmanes l'Ajuntament ha asfaltat diversos carrers de la vila. Concretament a la zona compresa entre la Gran Via, el carrer de Sta. Margalida i la plaça del Pes s'han aglomerat diversos carrers que ja resultaven intransitables pels clots que hi havia i el deteriorament de l'asfalt. Segons el regidor d'obres, Jeroni Ginard, s'han prioritzat aquells carrers que estaven pitjor, procurant no sobrepassar les voravies i connectant aquests carrers amb altres que ja s'asfaltaren fa uns anys. En el cas de la Gran Via, s'ha optat per no aglomerar-la ja que es té prevista una solució més global. A més, tots els carrers asfaltats formen part de la tercera fase i quarta fase de la renovació de les aigües, per la qual cosa s'estarà entre dos i tres anys a arribar-hi.

D'altra banda, aquests dies la Direcció General de Carreteres havia procedit a rebaixar el paviment de l'avinguda de Costa i Llobera per tornar-la a pavimentar i repintar-la a continuació.





UNISEX

Perruqueria

Àngela

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTA - Telèfon 971 835777
Es prega demanar hora

MONTAJES



Feines de:

- Ingenieria**
- Electricitat**
- Fontaneria**
- Bombes submergibles**
- Recs**
- Antenes T.V.**
- Porters electrònics, Línies elèctriques**

C/. Amadeo, 20 i
Costa i Llobera, 27
07570-Artà
Tels. 971 835 209/ 971 835 561
Mòbil: 608 630 791

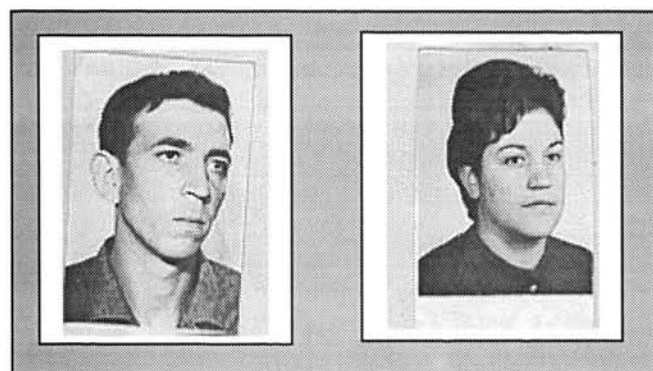
Recordem noces...



Gabriel Ferriol Lliteras i Margalida Payeras Morey
Casats el 3 d'abril de 1967. De 30 i 22 anys.



Llorenç Mestre Vicens i Francisca Ferriol Lliteras
Casats el 3 d'abril de 1967. De 23 i 25 anys.



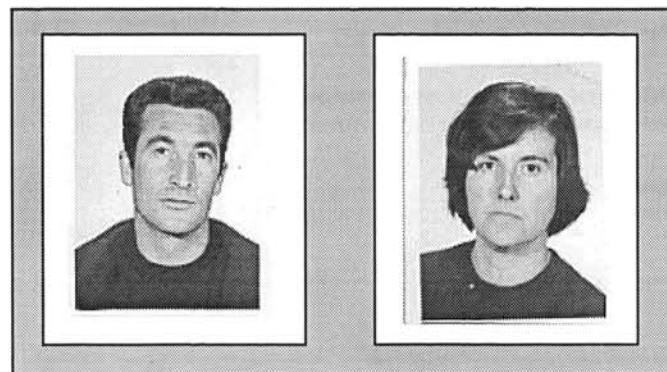
Josep Tous Canet i Margalida Amorós Sureda
Casats el 4 de maig de 1967. De 24 i 24 anys.



Miquel Pascual Miquel i Joana Aina Alzamora Servera
Casats el 20 de maig de 1967. De 33 i 34 anys.



Rafel Terrasa Rebollo i Francisca Ginard Ferrer
Casats el 28 de maig de 1967. De 26 i 22 anys.



Rafel Piris Esteva i Magdalena Massanet Casellas
Casats el 20 de juny de 1967. De 33 i 32 anys.



Josep Genovard Tous (Pep Barber)



Reflexologia podal-Quiromassatges Flors del Dr. Bach

L'art del massatge als peus alivia tota dolència del cos.
Estrés, ciàtica, dolors musculars, depressions, mala
circulació, cansament, etc. etc.
Així com qualsevol malaltia.

Visites: c/ Era Vella, 34 - Artà - Hores a convenir: Tel. 971 836 477.

1r. Trofeu Ciutat de Manacor de ball de saló

El passat 16 de maig va tenir lloc al Poliesportiu del Col·legi La Salle de Manacor el primer Trofeu de ball de saló, organitzat per l'Associació balear de professors d'aquesta modalitat, de la qual és presidenta i professora de l'escola a Manacor Francisca Forteza.

La competició va ser organitzada en la modalitat de concurs per equips, dirigits per Pep Dols i Francisca Forteza. El jurat va estar format per Miguel Alonso i Eva Maria Angues, ambdós campions d'Espanya de ball de saló.

Més de 90 parelles es varen inscriure i competiren a aquest primer trofeu, entre les quals hi havia quatre parelles d'Artà i la Colònia de Sant Pere, en dos grups distints. A més dels balls Standarts i Llatins, cada grup participant va fer una presentació que també va ser premiada pel jurat. El primer classificat a la presentació fou el grup en el qual hi participaven les dues parelles de la Colònia (naturals d'Artà), amb la representació de la Yenka.

D'entre els 12 grups participants la classificació va quedar com segueix:

1r. : El Grup de Felanitx

2n. : El Grup 4 de Palma

3r. : El grup d'Artà.

Al grup guanyador hi participaven les dues parelles artanenques que podeu veure a la fotografia del grup.

Enhorabona als dos grups.



Grup guanyador a la millor presentació dels grups, en el que també hi participaren dos matrimonis artanenques que viuen a la Colònia.



Grup classificat en tercer lloc i al que hi participaven dues colles d'Artà.

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO
VIALSA

Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)

Recordança

La matinada del dia 17 de maig va deixar aquest món per a sempre el nostre bon amic en Joan Massanet Gili, a) Comuna, a l'edat de 73 anys.

En Joan estava molt delicat des de feia molt de temps degut a angines i infarts soferts i mai hi ha hora segura per aquestes malalties.

Era un home senzill, honest i bon creient. Actualment feia moltes voltes al nostre poble per allò de fer salut, però mai faltava a la tertúlia al cafè Manix (batiat com a "La Moncloa"), on des de fa molts anys entre les 11,30 i les 13 hores uns quants amics es reuneixen.

Encara no fa un any que un dels components va portar una càmera i es feren la present fotografia. En Joan és com podeu comprovar el del centre, tot somrient i feliç, com també ho són encara els demés vuit que es deixaren les fesomies. Des d'aquestes retxes expressam el nostre condol als familiars d'en Joan. Al Cel sia.



Jeroni Ginard "Murtó" exposa a Sa Pobla

Jeroni Ginard "Murtó" té una exposició de ceràmiques a Sa Pobla, que compta amb 37 obres. L'exposició fou inaugurada dia 22 de maig i resta oberta fins dia 5 de juny. L'horari de visita és dimarts, dijous i dissabte de 20 a 21 hores i el lloc és la sala d'exposicions de la Caixa Rural de Sa pobla.

Volem donar l'enhorabona a aquest artista artanenc i encoratjar-lo a seguir fent feina a *sa teulera*.



**MOBILIARI I FEINES
DE FERRO**

Fabricació pròpia

**US CONVIDAM A VISITAR
LA NOSTRA BOTIGA**

**Carrer Gran Via, 25 -
Tel 971 829 179**



**MOTOS-BICICLETES
COMERCIAL SANSALONI**

c/ fondo nº 5 - tel. 971 836 293 - ARTÀ



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN
GRADUAT SOCIAL
CORREDOR D'ASSEGURANCES

ANTONI BISBAL
GRADUAT SOCIAL

RAUL BILBAO
ECONOMISTA

c/ QUATRE CANTONS, 5 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 83 69 85

Què hi ha per fer? Aquest estiu pot ser diferent

Ja és al carrer el primer número del fulletó Meam, aquest fulletó el podreu aconseguir cada mes a diferents punts del poble: a na Batlessa, a l'institut, a les escoles, als bars, al poliesportiu...

Durant tot el mes de juny el Centre d'Informació Jove t'ofereix les següents activitats (les pots trobar totes al Meam):

' Torneig durant tot el mes de: Meam qui és més ràpid/a? (qui acaba primer d'escriure un animal, una fruita... que comencin per la lletra a?...) **1 de Moovies** (representar pel·lícules fent mímica). Cal que vos apunteu per grups **abans del 9 de juny**. Si no hi sabeu jugar no vos preocupeu, passau un dia pel Centre d'Informació Jove i n'aprendreu.

' Un viatge per la xarxa. Dilluns 7 de juny a les 19h. Taller per aprendre a navegar per internet i conèixer els recursos que hi ha a la xarxa pel jovent. Es faran grups de màxim tres persones. Data límit per apuntar-te: **divendres 4 de juny**.

' Cerques feina I ? Dimarts 8 de

juny a les 18h. Taller de recerca activa de feina: documents d'utilitat, mètodes de recerca de feina i gestors del mercat laboral. Data límit per apuntar-te: **divendres 4 de juny**.

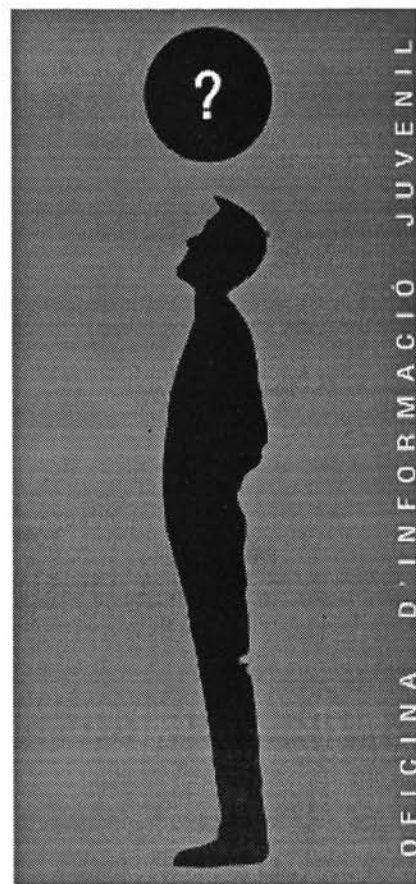
' Video fòrum on es tractarà el tema: **Els joves existim**. Dimecres 9 de juny a les 18h.

' Taller de pulseres i collars amb fimo. Divendres 11 de juny a les 17h. La data límit per apuntar-te és el **dimecres 9 de juny**.

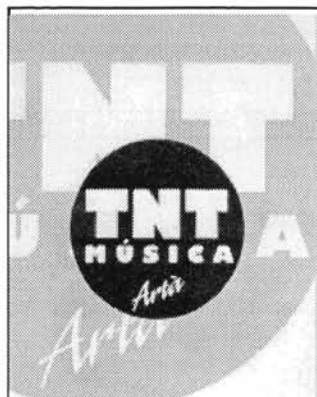
' Taller de ràdio I, amb la col·laboració de ràdio Artà. Dilluns 14 de juny a les 18h. Si vols ésser reporter/a del Centre d'Informació Jove i optes per la ràdio ja ho saps, aquest és el teu taller. Data límit per apuntar-te: **dijous 10 de juny**.

' Cerques feina II? Dimarts 15 de juny a les 18h. El procés de selecció de personal i el tipus de contracte. Només podran fer aquest taller aquells/es que hagin fet la primera part.

' Un viatge per la xarxa. Dimecres



16 de juny a les 19h. La data límit per apuntar-te és el **dilluns 14 de juny**.



C/ Ciutat, 42 - Artà
Tel/fax : 971 836 690

**Ho trobareu tot en
CDs:**

- * POP *
- * CLÀSSICA *
- * ÈTNICA *
- * ROCK *
- * HEAVY *



Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per celebracions de:

Bodes, batiments, comunions, convencions, etc.

Locals climatitzats i zones ajardinades. Grans aparcaments.

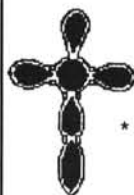


- Ordinadors •
- Material Informàtic •
- Servei Tècnic propi •
- Desenvolupament de Software •
- Aplicacions Windows •
- Accés a Internet •

Tel.: 971 82 91 95
Fax: 971 82 91 96
Mòbil: 910 61 82 89

Plaça de s'Aigua, 10
07570 - Artà (Mallorca)
infoarta@mx3.redestb.es

**POMPAS FUNEBRES ARTÀ
SANTA CRUZ**



Les ofrece sus mejores servicios en:

- * Ataúdes (gran variedad de modelos).
- * Coche fúnebre propio.
- * Floristeria (coronas, centros, ramos, etc.)

Para avisos y preavisos:

Calle Sorteta, 15 Tels. 971 83 68 88 - 616 492 970

**LES ATENDEREMOS
LAS 24 HORAS DEL DIA, LABORALES Y FESTIVOS**

' Taller de ràdio II. Dijous 17 de juny a les 18h. Per fer aquest taller has d'haver fet la primera part.

' Un passeig pel Sàhara, amb la col·laboració del Fons Mallorquí de Solidaritat i Cooperació. Divendres 18 de juny a les 19 h. Farem una sèrie d'activitats amb l'objectiu de conèixer la realitat del poble Saharià: projecció de diapositives i video, xerrada, taller de tatuatges amb hena, balls i té.

' Taller de premsa I, amb la col·laboració de la revista Bellpuig. Dimarts 22 de juny a les 18 h. Si vols ésser reporter/a del Centre d'Informació Jove i optes per la premsa, aprofita l'oportunitat. Data límit per apuntar-te: dijous 17 de juny.

' Ens feim trunyelles amb fil pels cabells. Dimecres 23 de juny a les 17 h. Taller per aprendre a fer trunyelles. La data límit per apuntar-te és divendres 18 de juny.

' Taller de premsa II. Dijous 24 de juny a les 18h. Per fer aquest taller has d'haver fet la primera part.

' Un viatge per la xarxa. Dilluns 28 de juny a les 12h. Data límit per apuntar-te: dimecres 23 de juny.

' Taller de serigrafia. Dimecres 30 de juny a les 17h. Taller d'estampació de camisetes. Has de dur una camiseta blanca sense cap dibuix. La data límit per apuntar-te és el dijous 24 de juny.

Totes aquestes activitats són per a joves de 14 a 30 anys i són totalment gratuïtes.

Per apuntar-te has de passar pel CIJ, que a partir del 21 de juny ja farà horari d'estiu: dilluns, dimecres i divendres de 9 a 14 h., i dijous de 16h. a 20 h.

I a més...

' Campament en ruta: Estellencs-Banyalbufar-Esporles-Valldemossa-Deià i Sóller. Per a joves de 14 a 17 anys. Del 26 al 31 de juliol. Data límit per apuntar-te: divendres 11 de juny.

' Assemblea de joves. Dissabte 19 de juny, a les 11:30h., a na Batlessa.

Vols...?

\Monitors/es per aquest estiu: si vols fer de voluntari/a en el campament en ruta d'aquest estiu passa pel Centre d'Informació Jove, et necessitam.

Tot això i més ho trobaràs al Meam i al CIJ (na Batlessa)

Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de:

**Fontaneria-calefacció
Muntatge piscines
Manteniment Comunitats
Aire condicionat
Hidromasatges-Saunes**

C/ Gómez Ulla, 28, baixos
07570 - Artà
Tel i Fax: 971 835 616
Mòbil: 608-14 29 57



ESTIU CURSET D'ANGLÈS

de dilluns a divendres
preu: 15.000 pts al mes

INFORMÀTICA

per adults, nins i nines

Internet, processador de text, fulles de càlcul, Windows 98, jocs...

Informàtica per a empreses.

REPÀS:

Grups i individual

ALEMANY

Tots els nivells

INSCRIPCIÓ: del 15 de maig al 15 de juny

Carrer Ciutat, 17-2n

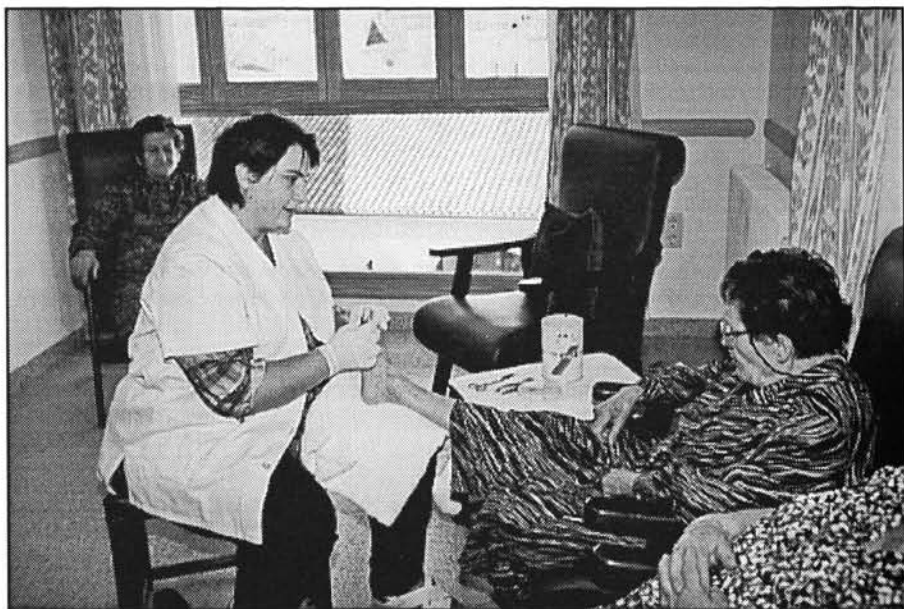
Tel 971 835 955

629 086 991 i 616 132 783

07570 - Artà - Balears

Una xerrada amb Carme Hernández

Des del mes d'abril de l'any passat els Serveis Socials de l'Ajuntament d'Artà varen veure incrementada la seva oferta assistencial amb el Centre de Dia. Aquest servei està ubicat al mateix edifici que la Residència de persones majors, concretament en el segon pis, i consta d'un menjador, una sala d'estar i un dormitori, a més de bany geriatric en cada una de les dependències. La revista Bellpuig ha volgut mantenir una xerrada amb na Carme Hernández, que està al davant d'aquest servei.



Bellpuig.- Què és el Centre de Dia?
Carme Hernández.- És un espai creat per l'ajuntament amb la finalitat d'atendre les persones majors durant el dia. Jo crec que és una manera d'aliviar les tensions familiars que a vegades es produeixen quan hi ha una persona major que necessita una atenció continuada.

B.- Per què un Centre de Dia?

C.H.- És un servei que dona sortida a la problemàtica que comporta tenir una persona major durant el dia. Hi ha moltes persones majors que, per un motiu a un altre, no poden anar a la Residència, però tampoc poden esser atesos pels seus familiars durant el dia (per motius laborals, d'esgotament o per altres càrregues familiars). Per tant el Centre de Dia és una sortida a aquesta problemàtica.

B.- Quin temps passen amb la família els vostres usuaris?

C.H.- Nosaltres només tenim els usuaris durant el dia (de les 8 h a les 18 h), tant el vespre, com les festes, com els caps de setmana complets, els passen a casa seva. Això té l'avantatge que evita una institucionalització no desitjada ni per part de l'usuari ni per part de la família.

B.- Era necessària la creació del Centre?

C.H.- Sí. Hem de pensar que el Centre de Dia neix al voltant de dues qüestions: per una part tenim que avui en dia la gent du un ritme de vida més estressant; i per altra, les persones majors viuen més anys i això comporta uns tipus de malalties, com per exemple l'Alzheimer, que suposa una atenció de 24 hores al malalt.

B.- De totes formes, molta gent es pensa que el Centre de Dia és una guarderia per a vells.

C.H.- Normalment és el qualificatiu que li donen al carrer. Jo diria que no és el mateix. Aquí, per exemple, no ensenyam hàbits, el que intentam és que mantinguin el màxim nivell d'autonomia personal. Els ajudam a ajudar-se.

Hem de pensar que els nostres usuaris tenen la seva pròpia personalitat feta i marcada, i els hem de respectar tal i com són. Així i tot, existeixen unes pautes de comportament que són necessàries per a la bona convivència.

B.- Tota la gent que teniu són malalts?

C.H.- No. Hi ha hagut de tot. Qualsevol persona amb demanda d'atenció pot accedir al Centre de Dia, no és necessari que tenguí cap tipus de malaltia.

B.- Quants d'usuaris teniu actualment?

C.H.- Actualment en tenim quatre, això vol dir que estam a més del 50% de la capacitat potencial del centre. L'estiu passat tenguérem un 100% de les places ocupades, però hi ha hagut una sèrie de baixes per defunció.

B.- Quines característiques comunes presenten els usuaris del servei?

C.H.- Tots presenten una forta dependència. No tenen autonomia pròpia, encara que el nivell varia d'una persona a l'altra. Cada persona és un món i té unes necessitats diferents. Hem de dir que tots els usuaris són gent major. Les famílies fan feina i durant la seva jornada laboral no els poden atendre, a no ser que algun dels membres actiu deixi la feina amb les conseqüències que això suposa. El Centre de Dia és una solució

Joieria VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

Carrer de Ciutat, 16 - Telèfon 971 83 62 63

ARTÀ (Mallorca)

perquè els nostres usuaris segueixin integrats dins la seva família sense suposar una gran càrrega per a ells. B.- Parla'ns de la teva feina. Quin és el teu dia a dia?

C.H.- La meua feina és molt variada. Des d'una atenció continuada en tot el que fa referència a la higiene personal, servir-los el menjar (berenar del matí, el dinar i el berenar del capvespre), depilacions, donar-los la medicació necessària, fins a fer-los fer gimnàstica, exercicis de memòria i un passeig depenent de l'estat de cada un d'ells. A més, encara que d'una forma puntual, realitzam tallers: panades, crespells, cossiols, llatra, etc. El Centre també

compta amb jocs de taula perquè els usuaris puguin jugar. De totes formes s'ha de dir que les activitats varien segons el tipus d'usuari que tinguem, ja que no tots tenen les mateixes preferències.

B.- Quins problemes t'has trobat a l'hora de realitzar la teua feina?

C.H.- De moment no n'he trobat gaire. El problema bàsic és que quan et trobes amb un cas de demència necessites gent de reforç, això de moment ho hem suplert amb l'ajuda dels objectors o de les alumnes del curs de garantia social.

Una cosa que sí que es nota és la manca d'espai, encara que aquest ja era un problema previst des d'un

principi, quan es va situar el Centre de Dia dins l'edifici de la Residència. A moments fa falta que els usuaris puguin sortir a l'aire lliure per espaiar-se, la qual cosa seria possible si tenguéssim un pati que els donàs independència i que estàs lliure de barreres arquitectòniques.

B.- Com definiries la teua feina: psicòleg, terapeuta, infermera, ...?

C.H.- Jo crec que un poc de tot. En aquest tipus de feina és necessari tenir empatia. És una feina on s'ha de tenir una certa vocació. Hem de pensar que el nostre instrument de feina són persones humanes amb tot el que això suposa.

PROGRAMA D'ANIMACIÓ SOCIOEDUCATIVA «ESTIU VIU '99»

Les vacances escolars estan a punt de començar i els nins i nines podran gaudir de molt temps lliure. Si tenim en compte que al nostre poble una gran part dels pares i mares treballa durant l'estiu al sector hotel·ler, i que no tothom es pot fer càrrec dels fills que encara no són prou grans per quedar-se sols, es fa necessari oferir un servei que ofereixi alternatives per tal que els nins no estiguin a casa sols o avorrits sense saber què fer per disfrutar de les seves vacances.

Per això, els Serveis Educatius de l'Ajuntament d'Artà tornen a posar en marxa l'Estiu Viu, una escola d'estiu per a nins i nines en edats compreses entre els cinc i els tretze anys, que té com a objectiu principal aconseguir que el temps lliure dels més petits sigui profitós i divertit i, alhora, facilitar a les famílies una alternativa al problema abans esmentat. És profitós perquè es concep aquest temps lliure com a espai educatiu que pretén donar a conèixer el nostre entorn, valorar el medi natural, facilitar les relacions

d'amistat entre iguals fomentant la cooperació i l'entesa personal, i tot això en un clima distès i amb unes activitats que són engrescadores per a tots els nins i nines (realitzen manualitats, aprenen jocs nous, fan sortides i excursions, van a nedar a la piscina, ...).

Les activitats es duran a terme a les dependències del col·legi Na Caragol, durant els mesos de juliol i agost, i el seu horari serà de dilluns a divendres de 9 h a 13 h.

Per a la matrícula us podeu dirigir a l'Edifici Municipal del Pes, abans del dia 11 de juny, de dilluns a divendres de les 9 h a les 14 h, i també els dimecres de les 16 h a les 18 h. (telèfon: 971.83.56.24).

Per a formalitzar la matrícula és necessari presentar la cartilla de la Seguretat Social i una foto de carnet (pels que es matriculin per primera vegada). El preu de la inscripció per un mes és de 14.000 pessetes i per dos mesos és de 24.000 pessetes. Si s'inscriuen germans o fills de família nombrosa s'aplicarà un 20% de descompte. El preu inclou tot el



material de les activitats, les excursions que es realitzin i l'assegurança individual.

**Cafè
Gran Via
Artà**

(Tomeu i Jaume)

c/ Ciutat, 35 - Tel. 971 83 50 09

Especialitat en:
Berenars i tapes variades

CONSTRUCCIONES
JUCARFE

ESTRUCTURAS

**Pídanos presupuesto
sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 971 843 603
07570 - Artà

I CERTAMEN LITERARI PARE RAFEL GINARD BAUÇA organitzat per la revista Bellpuig.

La revista Bellpuig té la intenció d'organitzar un certamen literari al que anomenarà Pare Rafel Ginard Bauça, recordant la important tasca literària que va dur a terme, i aprofitant que ara es celebra el centenari del seu naixement.

Per encetar-lo es vol dedicar aquest primer certamen a la **narració curta**.

BASES

Es presentarà una narració curta amb una extensió màxima de tres pàgines a doble espai.

La narració serà inèdita i escrita en català.

El tema és lliure.

Les obres aniran sense firmar. Hi constarà només el títol. Dins un sobre apart es farà constar, a un full, el títol, el nom de l'autor, el DNI, l'adreça i el telèfon.

A l'exterior del sobre s'escriurà el títol de l'obra.

Es presentaran sis còpies, i s'enviaran a l'apartat de correus 96 d'Artà, dirigit a *Revista Bellpuig. Certamen literari*.

El termini d'admissió acabarà dia 30 de juny de 1999.

Els guanyadors es publicaran al número de Bellpuig de 30 de juliol.

Hi haurà un premi de 50.000 pts. pel guanyador artanenc/a (nascut o empadronat a Artà).

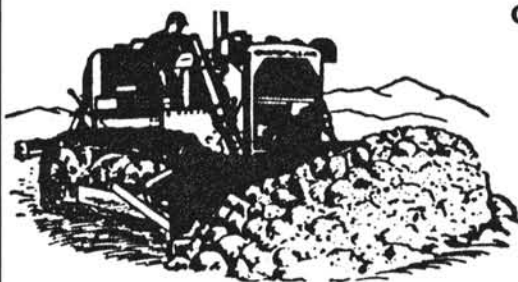
Hi haurà un premi de 30.000 pts. pel guanyador no artanenc/a.

Els guanyadors rebran una subscripció a Bellpuig durant un any.

No es retornaran les narracions.

La revista es reserva el dret de publicar les obres.

El fet de concursar implica l'acceptació d'aquestes bases.



CONSTRUCCIONES

DESMONTES

ASFALTOS

AGLOMERADO

EXCAVACIONES

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

COEXA, S.A.

DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:

Vía Mallorca, s/n - Tel. 56 37 48

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4

tel. 971 83 56 88

Fax: 971 56 52 67

Cain i Abel parlen de política

-Abel: No me'n crec cap de polític.

-Cain: Són tots corruptes.

-Abel: No n'hi ha cap que no s'hi fiqui per «forrar-se».

-Cain: I les idees que defensen no se les creuen ni ells.

-Abel: Sí, quan arriben al poder fan tots el mateix.

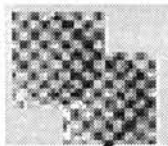
-Cain: Sí, tots...

-Abel: Encara que no tots hi han arribat.

-Cain: No, quasi sempre hi arriben els mateixos.

Exceptuant aquestes dues darreres línies, quantes vegades heu escoltat o participat directament en una conversa similar. Centenars, milers, desenes de milers de vegades? Des dels principis dels temps democràtics que la sentim i cada pic va a més, sembla. Una sèrie de noms claus han fet de combustible d'aquest procés d'acceleració: túnel de Soller, cas Calvià, Cementiri del Bon Sossec, cas Zamora, cas Huguet i Aguiar, cas GAL, el cas de les subvencions al Ili, Loreto Consulting (alies cas Piqué), cas Filesa, cas Casinos, cas De la Rosa (amb totes les seves implicacions polítiques)... Podriem continuar, fem-ho: cas Roldán, cas dels fons reservats,

El món va bé



El món no hi va

Per Miquel Piris Obrador

Ibercorp, cas Cesid, cas Banesto, el cas del despatx del germà d'Alfonso Guerra... I si parlem en clau europea, la dimissió en bloc de tota la Comissió Europea per la implicació d'alguns dels seus membres en casos de corrupció. De motius per estar desenganyats de la classe política en sobren. Dia 13 valorarem la seva (in-)competència un altre pic. Si algú coneix un sistema millor que la democràcia, que ens escrigui, per favor (abstenir-se fatxes franquistes i botifarres supervivents). Tothom té el que es mereix, diuen. Cal fer una investigació en profunditat per esbrinar què hem fet tots plegats per rebre tot això a canvi.

Si entre tots aconseguim trobar un polític honrat, eficient, bona persona... el que s'hauria de fer és clonar-lo. És clar que, vegent el que li passa a l'ovella Dolly (està envellint prematurament) ens durarien molt poquet. Mentrestant, continuen els esforços per clonar un porc. No sabem si és un porc

negre o no. I ja que parlem d'animals i polítics: a Bèlgica han hagut de dimitir dos ministres (allà sí saben dimitir) per un cas de contaminació de carn i derivats de pollastre. Es veu que els donaven de menjar pinso contaminat. Diversos països de la Unió Europea n'han resultat afectats, entre ells, Alemanya, és a dir, que també afecta a Mallorca. El mugir de les vaques boges ressona des de lluny: «muuuuuuuuuuuuuuuuuuuu, què ens donauuuuuuuuuuuuuuuu de menjar? muuuuuuuuuirim tots intoxicats!!», i les gallines belgues contesten «quiriquiriquina merda!». I els humans, que continuen tenint gana, se'ls continuen menjant amb patates.

-Cain: Quina merda el món!

-Abel: Sí, sort que encara ens queda l'amor de la família, dels germans.

-Cain: Mmmmm, sí, bé, va... què, anam a fer una cervesa?



BAL-090 Telefax 586470
Bajos Aptos. Sol Park Carretera Cala Agulla, 19
Tel. 971-585515 Tels. 971-564300-971 564017
CALA MILLOR CALA RATJADA

Vuelos Charter a la Península: Ida y vuelta.

ALICANTE	9.900	SANTIAGO	21.900
BARCELONA	10.900	SEVILLA	19.700
BILBAO	19.900	VALENCIA	10.900
GRANADA	19.700	VALLADOLID	16700
MADRID	15.900	VITORIA	18.900
MALAGA	14.900	ZARAGOZA	16.500

GALICIA - RIAS BAJAS: Avión+6 noches P/C
32.900 ptas.

PORT AVENTURA: Fin de semana+Barco+
Hotel+Entradas y traslados: **Adultos: 19.900**
Niños: 13.900

Avión + Hotel + Entradas y traslados:
Adultos: 27.400
Niños: 19.400

TENERIFE: Avión + 5 noches Hotel/Desayuno
1ª persona 37.500, 2ª persona 28.125

CANCUN:	117.200
CUBA:	107.700
RIO DE JANEIRO	125.300
THAILANDIA	117.900

(AVION DESDE MADRID+7 NOCHES HOTEL).

VIATGI MILLOR AMB
VIATGES MILLOR.

Assemblea General del Centre Cultural

El passat dia 15 de maig el Centre Cultural celebrà la seva Assemblea General anual precedida d'un sopar, la qual cosa ajudar a congrega un bon nombre de socis. Després de compartir la taula, el president del centre, Agustí Espinosa, dirigí unes paraules als assistents afirmant que un poble que fa cultura és un poble que té futur.

Seguidament Margalida Munar i Maria Fiol donaren compte respectivament de les activitats realitzades durant el passat curs i de les que es vénen desenrotllant en el present, així com de l'economia del Centre.

Entre les nombroses activitats cal destacar les festes dels Reis i Sant Roc, les excursions a peu, així com els cursets de ball (saló, mallorquí, sevillanes), kàratre, aeròbic etc. Pel que fa a l'economia les entrades foren de 2.057.000 pts. (provinents de subvencions del Consell Insular i de l'Ajuntament, quotes dels socis, festes, paelles etc.; les despeses sumaren prop de mig milió i el benefici ha estat d'un milió i mig aproximadament. Aquest superàvit, degut a la política d'austeritat i esforç, s'emprarà per començar una gran millora



del local que consistirà en llevar la coberta actual d'uralita i substituir-la per un sòtil que no produeixi tanta calor; es renovarà l'escenari i el seu enllumenat i també s'instal·larà tot un equip de megafonia.

Asfaltat un tram de la carretera de Betlem

Amb gran satisfacció, els coloners i especialment els vesins de la zona de Betlem, han vist com s'asfaltava un tram de la carretera que s'havia tornat intransitable i que, des de la nostra redacció, insistíem que s'arreglàs donada la insistència dels veïnats i l'estat deplorable en que es trobava aquell troç. Benvinguda doncs aquesta millora encara que s'hagi quedat una mica curta.

Nova exposició a la Galeria «Broll d'Art»

Des del passat 22 de maig i fins el pròxim dia 12 de juny, restarà oberta l'exposició de pintura de Roxana Basso i Guillem Crespí a la galeria «Broll d'Art». Aquesta es pot visitar diàriament des de les 19'30 a les 22'00 hs.

Més crítiques al passeig marítim

Toti que la majoria dels coloners estan d'acord i contents amb la remodelació del passeig marítim, es deixen sentir algunes veus crítiques en positiu respecte a certs detalls de la remodelació; concretament hi ha dues coses que no són del grat de tothom: una és el pedrís situat al llarg del passeig vora vora la ribera; se'l troba un poc massa baix, sobretot pensant en la funció de petit mur per no caure; les mares hi veuen un perill per els infants.

L'altra cosa desfavorable és l'antiestètica situació dels bancs de pedra sembrats devora la platja, on abans hi havia els aparcaments; tots miren a la mar, ni un cap al passeig. La col·locació és molt discutible, «amb poc gust», diu la gent.

BAR ELS ARCS**VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:****Berenars i sopars de pa amb oli especial mallorquí****Carn a la parrilla****Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de Març****Telèfon 971 83 57 48 - ARTÀ**

Sucursal de « La Caixa »

Està a punt d'acabar-se la construcció de l'edifici on s'ubicarà una sucursal de La Caixa; aquesta serà oberta al capdecantó on conflueixen els carrers Verge Maria i Vivers, prop de la platja i del club nàutic. La gent veu amb bons ulls tot allò que considera un millor servei per el poble.

Sobre el nou orgue

Amb motiu de la darrera paella que es va fer a l'explanada de Betlem el passat dia 30 de maig, l'Associació



d'Amics de la Música de la Colònia distribuï entre els participants un full informatiu en el qual es fa una mica d'història del camí recorregut durant els quatre darrers anys i de la feina feta en tres direccions: activitats musicals, assessorament i finançament.

En aquest full informatiu es recorda que el passat 2 d'abril es va signar definitivament el contracte i que l'orgue estarà a punt de sonar abans del vuit de desembre de l'any que ve.

El cost total de la construcció de l'Instrument és de 11 milions de pessetes i, en aquests moments, es duen recaptats pràcticament set milions. La Directiva de l'Associació recorda que per les festes de sant Pere es farà un mercadot d'art i artesanía amb els objectes que s'hauran entregat per recaptar fons per continuar amb el finançament de l'orgue. Totes les

persones que hi vulguin col·laborar són convidades a fer-ho.

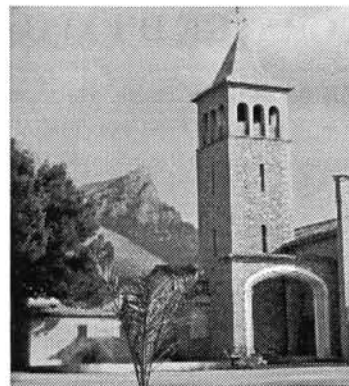
Final de curs de les activitats del club de la Tercera Edat

El passat dia 3 de juny al local de l'Associació de la Tercera Edat, es va celebrar el final de curs de les activitats realitzades durant aquest any. A l'acte es va comptar amb una representació de l'Ajuntament d'Artà i la presència de les alumnes que han participat als cursets, acompanyades de les seves respectives monitores, Josefina Santiago en el Grup de Tertúlia, Margalida Barceló en el taller de cuina i Margalida Nadal en el de punt mallorquí.

En el mateix acte es feu una mostra dels treballs realitzats durant el curs i una degustació preparada pel taller de cuina. Els cursets estaven subvencionats pel Consell Insular.

Jornada històrica de hokey

El passat dia 23 de maig l'emoció fou present a les grades del poliesportiu Cap Ferrutx ja que els aficionats pogueren



(A. Genovart)

disfrutar veient dos partits de gran qualitat de hokey en patinet. El primer d'ells es va jugar entre l'equip local H.C. Sant Salvador i el Crash Eagles Crash, campió de la lliga alemanya de hokey-in-line.

Seguidament es disputà un segon encontre entre l'Espanya H.C. - subcampions d'Espanya- i l'equip alemany abans esmentat, amb el resultat de 8 a 9 favorable als alemanys. L'ambient fou d'una gran esportivitat. Al final els jugadors dels equips visitants foren obsequiats amb un berenar.

Restauració del molí d'en Regalat

Fa pocs dies la torre del molí d'en Regalat (edifici emblemàtic sobre el turonet de l'indret dels illotets) ha estat objecte d'una restauració. Els coloniers que des de sempre han vist el molí, estan satisfets amb aquesta obra, perquè és una de les poques de l'antiga Colònia que es conserven i no se la podia deixar caure. La iniciativa del propietari ha estat alabada.



Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67
07579 - Colònia de Sant Pere

EL CORATGE D'EXPOSAR-SE

Hi he tornat a caure. He tornat discutir amb amics sobre l'oportunitat o no de mantenir vives les processons en general i la del "**Corpus**" en especial. Tots estaven decidits a suprimir-la. Sense enyorança. "Avui ja no té sentit... Només és exterioritat, sense continguts... Contenedors buits, però re-pintats... Tradicions fora d'ús... Ocasions per les desfilades de moda en versió estival..."

He intentat precisar que tenien raons si feien referència a la "manera" de participació (o no participació), que mortifica la fe en lloc de testimoniar-la, que la posa a prova en lloc de sostenir-la. Els signes excessivament clamorosos acaben per ser insignificants. El risc que algú es senti atret més pel folklore i la curiositat que per una exigència religiosa, és real.

"Abans hi havia processó...", em vaig arriscar a dir. "T'estàs fent vell, si tens nostàlgia per aquelles exposicions de domassos en els balcons i finestres, els cossiols, els pètals de flors, la custòdia, el palio..."

Arribats a aquest punt i donant-me compte que no valia la pena insistir, he preferit repensar, sense deixar-me dur massa per l'emotivitat, en les processons de la meua infantesa: *¿Davall l'exterioritat, no hi devia haver alguna altra cosa?* Abolir les coses, com si fos



"un muntatge", no costa res. Pens que no hi havia tanta ostentació, era més bé l'exigència d'exposar-se, de donar compte, de justificar el Pa que es menja.

Si la fe no és un fet privat, tampoc ho és l'Eucaristia.

La processó obliga a sortir al descobert, a declarar-se i comprometre-se públicament. Es tracta de deixar transparentar quelcom hermós, el propòsit de produir quelcom bo, l'aspiració a quelcom net. Es manifesta la sospita que, gràcies a l'Eucaristia, és possible rompre la dura crostera dels egoismes, de la indiferència. Que el món pot fer-se més habitable, just, fratern, i l'home més humà. Que qualche flor aconsegueix fer retrocedir el desert...

Diguin el que diguin els amics al·lèrgics a la processó... **per captar-ho, és suficient no aturar-se en les apariències.**

Trobada final de curs

Divendres dia 4 de juny, a les 9'00 del vespre, a les cases del Quarter de Betlem, hi haurà la trobada de final de curs. Tots els qui col.laboram en les tasques de la Parròquia, en un clima de germanor, celebrarem l'**Eucaristia** i **soparem** junts. Amb la col.laboració de tots, no hi hauria de mancar una bona valoració del que ha estat aquest curs i una projecció de futur.

Corpus

Diumenge dia 6 és la festa del **Corpus**. Us recordam que és el dia de **Càritas** i la col·lecta és per aquesta finalitat.

A les 7 del capvespre hi ha la **Missa a Sant Salvador i a continuació la Processó**.

Us convidam a unir-vos a l'Eucaristia -es suprimeixen les misses del vespre del Convent i de la Parròquia-. I us convidam també a unir-vos a la processó, que davallarà per la carretera i seguirà el carrer del Pou Nou, Josep Sancho de la Jordana, i Sant Salvador (Costa d'en Torreta), per entrar a l'Església parroquial. Vos convidam a ornamentar amb cossiols els carrers per on ha de passar la processó.

El dissabte dia 5, després de la Missa del vespre, -de nou a nou i mitja-, hi haurà una vigília davant l'Eucaristia a la Capella del Roser, a l'Església parroquial.

Unció dels malalts

Un nombrós grup de persones va rebre diumenge passat, dia 30, el Sagrament de la Unció dels malalts. A casa seva, o en una celebració on es reunien alguns veïnats, varen rebre la unció 80 persones. I a la celebració de Sant Salvador, a les 6 del capvespre, quaranta persones que es poden desplaçar, varen rebre també el sagrament que expressa, tan bé, la preferència de Jesús pels qui pateixen i la força de l'Esperit Sant per travessar la malaltia.



**PARRÒQUIA
D'ARTÀ**

Moviment parroquial

* Han rebut el Sagrament del Baptisme:

Diumenge dia 23 de maig:

- Joan Massanet Terrassa, fill de Pere i de Catalina.

* Han rebut el Sagrament de la Confirmació:

Dissabte dia 22 de maig:

- Antònia Artigues Socias,
- Maria Antònia Ferragut Canet,
- Maria Antònia Galan Massanet,
- Salvador Martínez Massanet,
- Maria Àngela Massanet Sancho,
- Catalina Tous Ginard.

* Han participat a l'Eucaristia:

Diumenge dia 23 de maig:

Mateu Ortega Sancho,
Isabel Ortega Sancho,
Cristina Sancho Vives.

* Han celebrat el Sagrament del Matrimoni:

Dissabte dia 29 de maig, a Sant Salvador:

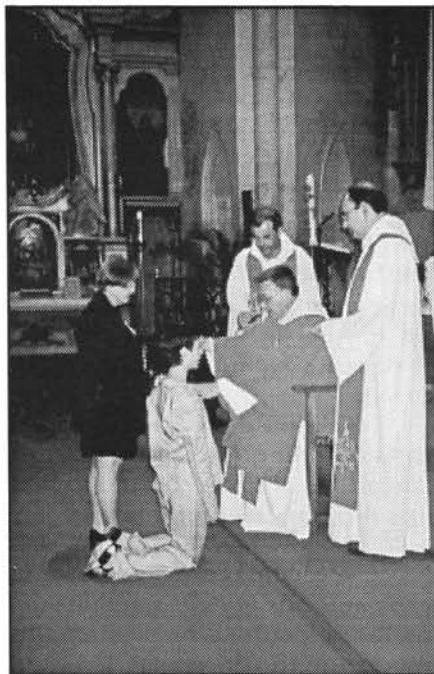
- Xavier Ferrando Aparicio amb Margalida Esther Cantó Espot,
- Josep Monjo Estelrich amb Maria del Carme Cursach Llinàs.

* Hem pregat pels difunts:

- Antònia Danús Cantó, Mossona, viuda, de 92 anys, + 6 - V, a Artà.
- Matias Cantó Riera, Palles, viudo, de 81 anys, + 10 - V, a Manacor.
- Joan Massanet Flaquer, Busqué, casat, + 11 - V, a Artà.
- Joan Massanet Gili, Comuna, casat, de 73 anys, + 20 - V, a Manacor.
- Margalida Cantó Mestre, Mossona, fadrina de 84 anys, + 29 - V, a Bunyola.

Confirmació

Sis joves tingueren la valentia d'afirmar "Sí, hem triat l'estil de Jesús!" davant Déu i la comunitat cristiana d'Artà. La seva decisió fou ratificada amb el Sagrament de la Confirmació. Déu confirmava el seu desig de comprometre-se com a cristians i, per això, a través del Sagrament rebien la força de l'Esperit Sant necessària per a continuar i mantenir-se en aquest camí. A tots ells, des d'aquestes planes, enhorabona i coratge!



Hotel familiar situat al centre d'Artà. Totes les habitacions inclouen bany complet, TV/SAT, Minibar, caixa forta, calefacció/aire condicionat. Sala d'estar, menjador i terrassa. En 10 mts. de cotxe arribarà a 4 camps de golf i 10 platges

c/ Rafel Blanes, 19 -
07570 - Artà

Tels: 971: 829 163/836 239/836
265 939 05 27 68

HOTEL CASAL D'ARTÀ

Del meu confessorari

Es conte de s'emblanquinador.

Això era un fill de viuda que tenia el cuiro tan gruixat i pelut, que ben bé s'agermanava amb el pellum d'un eriçó. Vagot des de la testa fins tres forces enllà deçà les ungles dels dits grossos dels peus, resulta que es colgava quan el sol feia l'ullet al Capo Vermell, ja que en vaguis tenia el sa costum de llevar-se just en el moment en què la lluna buidava la bufeta aixetal, a fi que els coixinets de monja de la cucuia del Puig d'Alpara s'amarassin de selenitosa rosada.

Catxon dena que la maretta, farta de tenir el barram en vaga i el carcabòs embossat de teranyines, agafà el gandulàs entimant-li aquesta prèdica famolenca:

-Per culpa de sa teva vagueria, estic amb sos budells tan buits que inclús he perdut s'hàbit d'amollar rots i es motllo de fer pets. Com que no dus nocions d'inventar per olla, acopa-lí a traïllar per foranies i mal llamp si trobes llit per jeure i plat que t'ompli es gavatx. Troç de rutlo més que troç rutlo. Sa teva malfeineria és sa meva desgràcia i si ton pare visqués, d'un brutango com tu n'hauria fet eixanguers per escorregades. M'has fet patir tanta gana que es meu cosset ja pareix una ginya de treure sorells.»

-Ala, mirau-la a sa superiora de Santa Margalida fent-me ser-

mons de pipida. Au, com si jo sigui un llosquer de primeres lletres que no sap sumar dos zeros un damunt s'altre.»

-Ni primeres, ni darrerres, ni d'enmig ni zeros escalonats. Això te dic, mala xàtxara del dimoni. Que prenguis portal i t'en vagis per avall a cercar butza i qui et vulgui agombolar.»

-Uep, madò berganta enllegadora, i que hei anau d'errada. Perquè heu sapigueu, tenc en mançó na Tomassa Culassa què, com no ignorau, és sa fadrina més rica de la vila. Per cloure s'entesa de casament, només manca que son pare digui amèn a ses meves pretensions. Sobre tot, anit he de xerrar amb ell i estic segur que quan hagi senit es meu cantet, quedarà tan retut com un ase de trenta anys.»

-¿I d'on treuràs ets arguments perquè l'homo s'avengui a raons? Te veig tan banastra, que quan el tenguís davant, acoparàs ses ales i faràs es paper d'una cosidora encaparrotada a cosir sense didal.»

-Deixau-me fer que vós només enteneu de xerrims veïnaders.»

Tal com havia promès a la seva mare, partí de quatre cap a parlar amb el futur sogre.

-Aimaria. De portes endins, ¿quif hei ha a casa honrada?»

-Un que t'espera amb un garrot mal esporgat. Entra, però no t'asseguis gaire perquè amb una sola pregunta meva tendràs pega per anys. ¿Tomassa, oh Tomassa?. Davalla que es teu festejador mocallós s'ha fet present.»

Un cop reunits pare, filla i aspirant, el cap de família emprengué la lletania amonestadora:

-¿Quans d'anys fa què pastures pel món.»

-Trenta.»

-De cinquanta-tres que n'hi lleven trenta en queden vint-i-tres. Això vol dir sa xifra precisa dets anys que sa meva filla te duu d'avantatge. Amb lo sorrer que vas de feina, ¿com tens resolt mantenir-la?»

-Amb s'ofici més alt de la terra. ¿O no vos ha arribat a ses orelles que m'he fet emblanquinador de creus, teulades, campanars i panells d'esglésies? Tant he prosperat i amunt me som fet, que s'altra diassa i dementres estava encaramellat damunt sa meva escala i estant tot segur que emblanquinava sa creu de la Parròquia, resultà que lo que feia era emblanquinat sa font de's peus de Sant Pere. Què, ¿no vos pareix d'altura sa meva nova carrera?»

-Pobra filla meva si t'ha de pujar es dinar...»

G.

GABINET DE BELLESA

Facial

Neteja cutis
Maquillatges (Dia, cocktail, nit, núvia i fantasia)

Depilacions

Cera (en calent, teba i progressiva)
Depilació eléctrica
Manicures
Pedicures

Estel d'Auba

Isabel Solano

Esteticista titulada

C/ Joan XXIII, 19-1r. - Tel. 829033
Mòbil : 939 638705 - Artà

Tractaments facials

Acne, doble Menton, entorn ulls, reafirmants, couperosse, rosasea, drenatge linfàtic.

Corporals

Massatges relax
Tractament de pits
Tractament reafirmant
Drenatge linfàtic
Tractament amb lipofit :
Redueix 3 talles en un mes.



EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte de tierra para jardín.

Avda. Costa i Llobera, 10 - 2º A
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA

Associació bonsai de Llevant

Amb motiu de les Fires i Festes de Manacor l'Associació bonsai de Llevant, de la que formen part els bonsaiers d'Artà, farà la ja tradicional mostra de bonsai a l'Institut de Na Camel·la de la ciutat de Manacor.

Dita mostra romandrà oberta els dies 5 i 6 de juny des de les 19 hores del dia 5 fins a les 22 del dia 6 en que es tancarà la mostra. Aquest darrer dia a les 10,30 del matí hi haurà

demonstració a càrrec del nostre company Santi Salom. També i durant la mostra es vendran papernetes pel sorteig d'un bonsai japonès valorat en 50.000 pessetes donat per l'Ajuntament de Manacor, els diners recaptats aniran a favor de Kosovo.

Esperam que els bons aficionats artanencs acudeixin com tenen per costum a visitar aquesta valuosa mostra.



Electro Mecànica ARTÀ, S.L.

(Guillermo Canet Dalmau)

Carrer 31 de Març, 24

Tel. 971 835 347 - Mòbil: 629 808517

07570 ARTÀ



D 100000 KMs



VINE A VEURE EL NOU NISSAN PRIMERA STILO

**GRANS OFERTES EN
TOTS EL MODELS**

**VOS ESPERAM A VEURE
LES DARRERES
NOVETATS A LA NOSTRA
EXPOSICIÓ SOBRE EL
TALLER**

Artà, ara fa 80 anys.

Les cullites

Els nostres prats comensen a umplir-se d'hortalisses, enguany la gent s'espavila i procura treure els recons sembrant lo que a l'estiu dona el principal companatge a n'els pobres, prebés i tomatigueres, i més envant el seu pa, els moniatos; ja deiem l'any passat que era molt convenient donat la primedat d'aigo a l'estiu, que els diferents regants d'un mateix lloc, se posassin be d'acord i se tractassin com a bons germans, procurant repartir-se l'aigo a fi de treure el major fruit possible; enguany les feim la mateixa recomanació, deixauvos d'egoismes que poques vegades resulten profitosos.

L'anyada, degut a la falta de pluges en els dos darrers mesos, no passarà de mitjana, els sembrats no goixaren i en general s'han quedats curts, les faves patiren del mateix mal i n'hi ha moltes ja d'arrabassades.

Els arbres tampoc donaran conte, els ametlers degut a les fredorades del passat febrer i un poc a la calabruixada del 30 d'abril, s'han quedat ben poques metles; els aubercoquers estan sense aubercocs i les oliveres han tret a borra abundant a rotlos; les figueres flors estan carregades de figons i Déu fassi que en les agostenques compareguin en tanta abundancia. El preu del bestia petit de llana i porquim està estancat, el bestia gros aguanta. La llana te poca demanda i els preus que sonen no agraden encara als pajesos, regularment passarà lo dels altres anys, uns quants explotadors l'acapararan per fer-hi el negoci, en canvi si els pajesos estassin dins el Sindicat qui feria el negoci derien ells.

Crònica de Ca-nostre

Meteorologia.- El temps durant la quinzena es estat primaveral propi de l'estació en que mos trobam. Molts de dies de bon sol casi calorós amb alguns emboirats i apesrats.

Juny de 1.919

En la vetlada del dia primer de juny plougué un poc però al endemà ja va fer la diada clara.

Agricultura

Els sembrats han feta la seua via i amb aquests dies de sol s'han posat a groguetjar de bona manera. Sobretot hem entrat an el juny i ja ho diu el refranig: Juny la faus al puny. S'ha posat signe ja en els ordís i se sega de debò. Faveres no en queda cap de dreta i segons diuen l'anyada serà més bona de lo que se creia, gràcies a Déu.

Sanitat

Sembla que hem entrat al bon temps, apenes hi ha malalties a no ser colca mal de caixal i això menos mal ara que la farina va tan cara. Així mateix el dia 3 morí un al.lot de 9 anys, de garrotillo, era de can Papa. Al cel sia.

Peregrinació

El dia de l'Ascensió va tenir lloc a Sineu la Peregrinació Franciscana la qual va ser molt concorreguda havent-hi devers sis mil peregrins, d'Artà n'hi acudiren uns 60. Va ser una festassa. Els nostres representants tornaren ben satisfets de l'hospitalitat que els dispensaren. Enhorabona.

Missions

aquesta setmana passada s'en posaren una partida devers el cafè de Can Corona. Uns posarencinc duros que un homo no duria tres barcelles de blat damunt l'espata sense baratar en tot el camí des de Son Marí a la Vila. Altra tres amuts sense canviar de mà també des del mateix punt i un altre dur un capell agafat amb sos dits i el bras emparpalat horitxontal i perpendicular an el pit, durant mig kilòmetre. Totes tres se guanyaren. Se veu que hi ha dobbés, humor i poques feines.

Escoles

Veam si serà d'aquesta. Com se pot veure en una de les sessions de l'Ajuntament aquest acordà encarregar els plans i pressupost d'un edifici per escola graduada. Fa molta estona que se'n parla i valdria més se xerràs manco i se laboràs més. Suposam que aquesta vegada serà de ver, si be es de creure que anirem a pas de caragol.

Auto

De nou torna passar l'automovil de Capdepera que va de tal vila a Manacor. Voldriem fos més de durada que l'altra pic.

Necrològiques

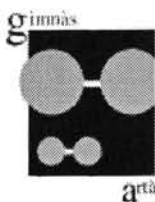
Dia 9 d'aquest mes entregà l'ànima a Déu després de llarga i penosa malaltia el jove D. Montserrat Esteva Sancho (a) de Sa Cabaneta. Era un jove de caracter molt afable que es feia estimar de quants el tractaven. Havent rebut els Sants Sacraments va morir ben conformat i als funerals hi va assistir molta de gent que va testimonià les seves simpaties als familiars. A.C.S.

Religioses

El dia 30, festa d'Adhesió a l'Homenatge al Sagrat Cor de Jesús. El dematí hi hagué Comunió general amb assistència dels nins i nines de les escoles. A les 11,30 hi hagué Exposició i el capvespre la gent va fer altarets en els portals i finestres. Dia 6 de juny comensen les 40 Hores a Sant Salvador, deixa del metge Morey.

En la festa de Cincogema a vespre se ferà a s'Ermita de Betlem la festa de les Espigues la qual promet esser molt concorreguda.

El dia 13 en el convent dels PP. Franciscans se ferà la festa civico-religiosa de St. Antoni de Pàdua. El dissabte sortirà la Carrossa com cada any i a l'Ofici se cantarà per primera vegada la "Missa Davidida" d'en Perosi. Predicarà el Vicari en cap de s'Arracó.



GIMNÀS ARTÀ

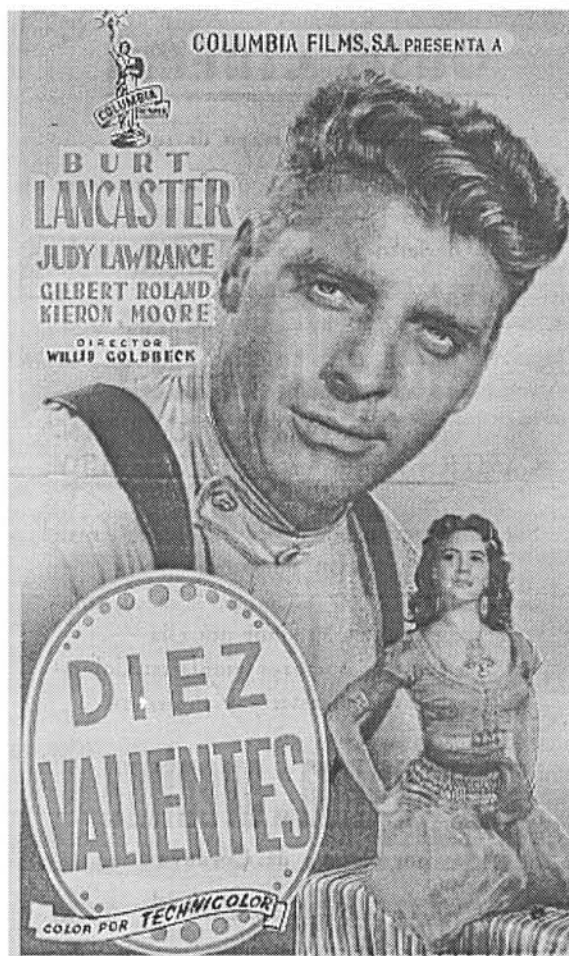
c/ Músic Antoni Lliteres, s/n- Tel. 971 835 190
Artà

Aerobic - loga - Karate - Sevillanes
Gimnàstica manteniment masculina i femenina
Peses musculació i tonificació
Sala de fitness
Sauna-massatges
Ballet - Defensa personal
Lloguer de sales per hores.

Cinema d'antany

La Sala **Oasis** va presentar al públic artanenc, els dies 2 i 3 de maig de 1953, una de les pel·lícules que feren època per aquell temps en què la cinematografia pesava molt dins la gent artanenca i en general per tot arreu. Així tenim **Diez valientes**, protagonitzada pel aleshores juvenil i actor de moda **Burt Lancaster**, acompanyat per Judy Lawrence, Gilbert Roland i Kieron Moore. Al darrera del programa que insertam no hi faltaven frases tan impactants com aquesta: "Si él la secuestró por deber, ella secuestró su corazón por amor".

Un film amb tres noms triumpfals del moment: **Columbia, Burt Lancaster i Technicolor.**




**Cada dia,
bon pa**

Despatx central:
Rafel Blanes, 51 - Artà -
Tel. 971 836 172



**FUSTERIA
SANCHO**

**MOBLES DE CUINA I BAÑY
DOBLE ACRISTALAMENT
HERMÈTIC**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ
Tel. 971 835 583

ESTANC CAN CABRER
caça i pesca



Pau Cabrer Mestre
Ant. Blanes, 30 tel. 971 836 094 - Artà



**Cafeteria
Almudaina**

Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 971 836 248 - ARTÀ

SERVEIS DE TAPES I BERENARS
Tots els dies feiners,
des de les 7 fins a les 11,30 del matí.

**Escola de Xofers
Assegurances**



Gili

Gran Via, 42 - 07570 - Artà
Tels: 971 836231-971 836332
Fax: 971 836711

C/ Elionor Servera, 121-B
07590-Cala Rajada
Tel/Fax 971 564 302

C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç
Tel/Fax: 971 569 199

**VOS OFERIM
TOTA MENA D'ASSEGURANCES
VISITAU-NOS SENSE CAP COMPROMÍS**

XIV Aniversari del Club

El diumenge dia 20 de juny el Club de la 3^a edat d'Artà celebrarà el XIV aniversari de la seva fundació amb una gran festa com té per a costum.

PROGRAMA

Diumenge dia 20 :

A les 12 hores.- Missa a l'església parroquial en sufragi dels socis difunts.

A les 19 hores.- Refresc general a la sala del mercat de La Central.

A les 21 hores.- Gran ball de saló al saló del mercat cobert de La Central, amenitzat pel grup musical **NANJARES**.

No cal dir que queden convidats tots els socis/as a aquests actes, com també tots els simpatitzants del Club.

Patrocinen aquesta festa: Ajuntament d'Artà, Consell Balear, Consell Insular i les entitats locals de "La Caixa" i "Sa Nostra".



Contestador automàtic

Hem rebut les següents cridades que passam a publicar:

"...Voldria fer una reclamació sobre la recollida del fems al nostre poble. Resulta que el camió petit, que per cert està molt ben posat, quan fa la buidada dins el camió gross deixa moltes escombreries per terra, amb el conseqüent i desagradable olor. És una qüestió que els responsables haurien de tenir en compte ja que és del tot insoportable alenar quan passa aquest trasvàs dels fems. Agrairia es tengués en compte la meva suggerència..."

Una altra cridada:

Estic assabentat i de bona referència que dintre la piqueta del brollador de la plaça de l'Ajuntament hi aboquen tota mena de porqueries. Per exemple restes d'aliments: pèsols, siurons, arròs, fideus, caragols, i un llarg etc. També qualche pic hi han trobat molt de paperum, segur que procedent de qualche paperera. Els papers potser

sigui una gamberrada d'al.lots, ara, les restes d'aliments ja és cosa de gent major i m'atreveria a dir i afirmar que és gent sense el sentit de ciudadania. Els responsables de la neteja de l'Ajuntament tenen sospites encara que sense proves. Seria bo que hi posassin vigilància sobretot els vespres que segur que és quan fan aquestes endemeses sense nom..."

Una altra:

"...L'Ajuntament fa unes setmanes que fa una feina que es mereix l'aprovament dels veïns artanencs. Em referesc a l'asfaltat de molts carrers i al cobriment dels clots a altres que era ben necessari. Ara el que no acab d'entendre és que el carrer Gran Via quedi de la forma que l'han deixat. Segons m'han confirmat és perquè dins poc temps aquest carrer s'ha d'obrir per tal de renovar totes les conduccions i a més s'ha d'alçar tot l'asfalt existent (?) per tal de que quedi bé. Fins aquí

de primera, però el que no entenc és el perquè d'haver asfaltat una trinxa enmig per on tothom ara hi circula, amb el perill de qualche topada, i a més el pis està molt deficient tal i com l'han deixat. Les coses o és fan bé o no es fan. Molts anys ha estat en males condicions i encara hi podria haver estat uns anys més..."

Una altra:

"...Fa un cert temps que s'ha posat a l'abast dels nostres infants una joguina que pens que pot ser perillosa. De fet fa pocs dies que un al.lot meu en va sofrir les conseqüències, encara que lleus. Em referesc a unes pistoletes que disparen balins de plàstic i que si no et fer a un lloc sensible, com va ser el cas del meu nin, no passa més que un petit susto, però pot ferir dins un ull i les conseqüències ja podrien ser greus. Pens que s'hauria de fer una asseguda entre autoritats i pares per intentar solucionar aquest problema..."

 **ELECTRO
HIDRAULICA, S.A.**

P^o Ferrocarril, s/n.
Tels. 971 552 424-971 843 053
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carlos I, s/n. Tel. 971 563 655
07580 - CAPDEPERA

**INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES
INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I
RURALS.**

Bombes sumergibles PLEUGER
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

A B S, Bombes aigua residual.
Distribuïdor per a Mallorca.

Temperatures mes de Maig de 1999

di	Màxi	mini	di	Màxi	mini
1	24,0	8,5	16	22,5	16,0
2	23,0	14,0	17	25,0	17,5
3	22,0	14,0	18	25,0	13,0
4	25,0	13,0	19	23,0	13,0
5	27,0	11,5	20	22,0	11,5
6	27,0	14,0	21	24,0	12,5
7	24,0	12,0	22	27,0	10,0
8	25,0	16,0	23	26,0	13,0
9	24,0	12,0	24	24,0	11,0
10	28,0	15,0	25	27,0	11,0
11	25,0	15,0	26	28,0	12,0
12	26,0	16,0	27	26,0	17,0
13	26,0	15,0	28	26,0	18,0
14	26,5	17,0	29	30,0	15,0
15	27,0	16,0	30	28,5	17,0
			31	31,0	19,0
Mitjana de les Màximes			Mitjana de les mínimes		
25,6			14,0		

**ES PLANXA ROBA
DE TOTA CLASSE,
MANCO
AMIDONADA**

**Informes:
tel 971 835 723**

PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTÀ

MES DE MAIG DE 1.999

Data	SA CORBAIA	URBANA	Es Pont	Son Maganet	ELS OLORS	ERMITA BETLEM	Colònia de Sant Pere
Diumenge, 2	6,00	5,50	6,80	6,40	5,50	4,60	3,20
Dilluns, 3	4,50	6,50	5,20	7,00	6,60	6,70	6,30
Diumenge, 16	3,00	3,20	3,00	3,50	2,20	3,40	1,30
Dimecres, 19	5,20	7,70	6,50	7,20	5,50	5,00	6,50

TOTALS:

MES	18,70	22,90	21,50	24,10	19,80	19,70	17,30
ANY NATURAL	103,30	144,80	132,80	134,10	129,20	96,80	105,50
ANY AGRÍCOLA	589,30	670,30	685,30	700,20	671,10	532,20	636,40

Comparació amb el mateix període de l'any anterior (maig de 1998)

MES	53,50	66,20	48,30	58,60	50,90	35,90	28,70
ANY NATURAL	230,50	242,40	236,30	251,10	225,40	158,10	150,90
ANY AGRÍCOLA	473,40	489,90	491,90	516,00	484,20	356,40	407,10

Les estacions en majúscules són les oficials

Refranyer popular

«Amor bamba, jo per vós i vós per altre».

«Amor d'ase, coça i mossegada».

«Amor de germans, amor de cans».

«Bandera veia, honra de capità».

«Barcelona és bona si sa bossa sona. Tant si sona, com si no sona, Barcelona és bona».

«Bé està sa llengo dins sa boca».

«Begadors i jugadors, sa fam les va darrere».

«Cabra coixa, mai cura».

«Cada aucellet s'alegra d'es seu cantet».

«Cada cosa al seu temps, i per Nadal neules».

«Ca envejós, ni roega ni deixa roegar s'os».

«Caldera veia, bony o forat».

«De cavaller a cloter».

«De doblers i de bondat, la mitat de la mitat».

«De grat o per força, i fora morros».

CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A Tel-Fax971 835 375

Els ofereix els serveis de:

* VIDRES RODONS DE CAMILLA
* DOBLE ACRISTALAMENT
* VIDRES DE SEGURETAT
I TEMPLATS
* VIDRES TALLATS I BISELATS
* ENVARILLATS I EMPLOMATS

* METACRILAT
* PEIXERES A MIDA
* LLETTEROS LLUMINOSOS
* MAMPARES DE BANY
* EMMARCACIÓ

CONSTRUCCIONES NOVA 3000 S.L.

ESTRUCTURAS Y TRABAJOS
REALIZADOS POR ALBAÑILERIA.

PIDAN PRESUPUESTO SIN COMPROMISO
LES ATENDEREMOS DE INMEDIATO.

Información: Rafael Corraliza García
c/ Ciutat, 47
Tel. 971 829 186- 07570 - Artà.

Racó del poeta

SOLS DEMAN...

Sols deman al buit de fosca,
tendres llums de matinada
pels silencis que s'ajacen
entre els rostolls de ma pell.

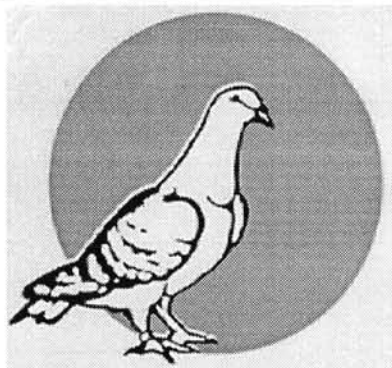
Sols deman esplets d'aurores
que em deixin batecs de somnis
i un rou d'ansies que desperti
el sec terreny de mon cos.

(Hi afegim els primers versos del llibre, sense títol)

Tenia una gaia de versos sembrada,
avui l'he segada i n'he fet un gavell,
veureu que l'espiga roman escaldada,
que negrelló porta, que no és ben granada,
que sembla adesiara menjada d'ocell.

Si és prima la terra i jeu mal conrada,
poc destre el poeta, què esperàveu d'ell?

Joan Mesquida (Del seu llibre "Entre el Serral i l'Escuma").



MAGATZEM AGRÍCOLA CA'N ROBÍ

Carretera Sant Llorenç-Son Servera. Km. 2
07530 - Sant Llorenç - Tels. 971 56 91 56 i 971 18 22 72.

Es necessita jove amb experiència en jardineria

EXTERMINA LES PLAGUES DELS GERANIS

CONSELL:

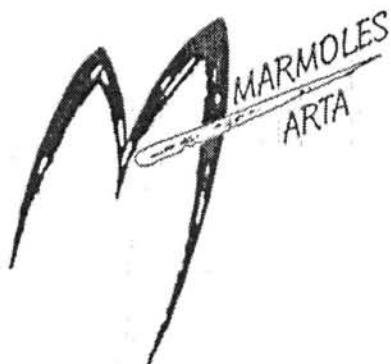
Síntomes:

* Mal aspecte del gerani quasi sense flors. Els troncals buits per possibles orugues, secs i deteriorats.

Tractament:

* Cada quinze dies aproximadament i durant els mesos d'estiu, polvoritzar a 40 cms. de distància.

**Plantes d'exterior i interior.
Decoració interior
Cossiols i jardineres**



FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:

XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,
CUINES, BANYS, TAULES
I QUAALSEVOL DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER
A LA DECORACIÓ DE CASEVA.

Qui decidirà el futur de les Illes Balears?

TU *decideixes*

El teu vot decidirà com serà l'educació, la cultura, l'esport, la sanitat, el turisme, l'economia, el medi ambient. Decidirà com viuran la gent gran i els més joves. En definitiva, el teu vot decidirà com serà el nostre futur i el dels nostres fills.

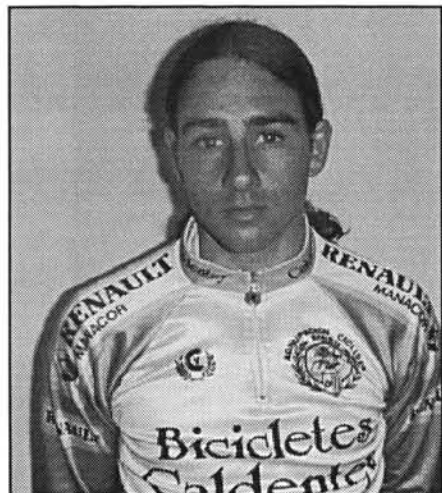
Diumenge, 13 de juny

Vota

Eleccions al Parlament de les Illes Balears



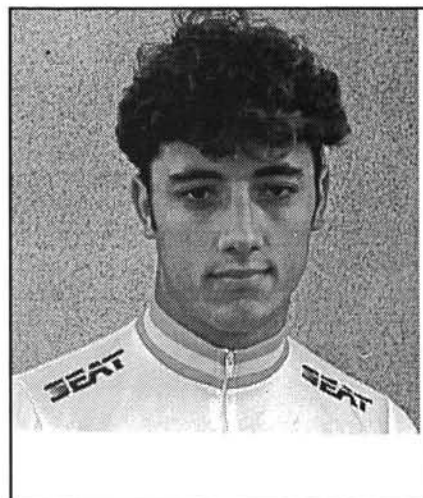
Comunitat Autònoma
de les Illes Balears



continuí amb força, i desitjar que algun dia el poguem veure córrer al costat d'en Miquel Alzamora (amb el qual s'entrena) i aconseguir èxits a nivell mundial.

Miquel Alzamora: or i plata

La parella formada per Miquel Alzamora i Joan Llaneres estan en un estat de forma excel·lent, i així ho han demostrat en la prova de puntuació americana de la Copa del Món de ciclisme en pista celebrada a Mèxic. El tàndem Alzamora-Llaneres ja demostraren que són una de les millors parelles del moment, guanyant el Campionat del Món de la prova de puntuació americana l'any 1997. Ara, a Mèxic, han reafirmat el seu poder, guanyant la medalla d'or de la primera parada de la Copa del Món de ciclisme en pista 1999, enfront a grans potències com Rússia, que es va haver de conformar amb la segona posició; Nova Zelanda, que va quedar en tercera posició, o Itàlia, que entraren en quarta posició. Però els triomfs d'en Miquel no s'acaben aquí ja que en la segona parada de la Copa del Món disputada a la ciutat de Texas, la parella Alzamora-Gálvez aconseguiren la medalla de plata. En definitiva, una nova alegria pel ciclisme artanenc i, per extensió, pel ciclisme balear, que actualment està gaudint d'una de les millors etapes de la història d'aquest esport.



En Toni Pinço aconsegueix la 6ena posició al Campionat de Balears de ciclisme en ruta

En Toni Pinço comença a pujar escalons en el difícil i competitiu món del ciclisme. Sense anar gaire enfora en el temps, el dia 23 de maig en Toni va anar a disputar el Campionat de Balears de ruta que es celebrava a Menorca. El campionat el va guanyar amb autoritat en Joan Horrach, però en Toni va entrar en una més que meritòria 6ena posició. En aquests moments està concentrat amb la Selecció Balear Sub-23, ja que l'han cridat per a participar en la volta a Astúries que es celebra entre el 2 i el 9 de juny. Des d'aquestes planes volem encoratjar en Toni perquè

Volei

El passat divendres dia 28 de maig es posà fi als entrenaments de l'Escola de Volei. Com a comiat, aquest dissabte dia 5 passaran el dia tots junts a Cala Mesquida. Al vespre es farà un sopar per posar el punt i final a una temporada molt positiva per a l'Escola, ja que s'han complert tots els objectius que es tenien marcats, tant en el nombre de nins i nines, con en els aspectes esportius.

La resta d'equips del C V Artà també faran un sopar d'acomiadament el proper divendres dia 11, al Restaurant Ca'n Ramon.

FLORISTERIA CA'N GORI

C/ Pere Amorós 15 (davant l'Institut) - Tel. 971 829 023 - 07570-ARTA

Vos ofereix els seus productes en:

Rams de nuvies
Centres
Corones
Decoració d'esglésies i restaurants
Flors seques i artificials

Planters
Cossiols
Objectes regal
Plantes ornamentals
Servei a domicili



Gimnàstica esportiva

A la final d'aquesta modalitat varen participar equips de Capdepera, Manacor, P. Cristo i Artà.

Les participants artanenques obtingueren molt bons resultats: Dos primers llocs i un tercer.

Categoria Alevín: 1r classificat
«Na Caragol» Artà

Alineació: Marta Obrador, M^a Angels Casellas, M^a A. Zafra, Catalina Girard, M^a A. Garau i Jessica Escanellas.

Categoria Infantil: 3r classificat
«Na Caragol» Artà.

Alineació: M^a A. Rios, Margalida Riera, M^a del Mar Fernández, Coloma M^a Nicolau i Catalina Mestre.

Categoria Juvenil: 1r classificat
«Na Caragol» Artà

Alineació: Laura Massanet, M^a del Mar Zafra, M^o del Mar Danús, M^a Angels Alzamora i

M^a Antònia Riera.

També varen competir a la categoria Alevín quedant ben situades les següents jugadores: Cristina Galmés, Aina Massanet, M^a A. Bernat, Aina M^a Morey, M^a A. Servera, Sofia Escanellas, Aina Riera, Bàrbara Nadal, Noelia Gómez, Antònia Vives, Aina Ferragut, Inès Mercant, Cristina Lucena i Maria Riera.

A totes elles i a les guanyadores, enhorabona.



**BELLPUIG
ÉS**

FER POBLE

subscriuiu-vos-hi!

PIZZERIA *Ca'n Mateu*



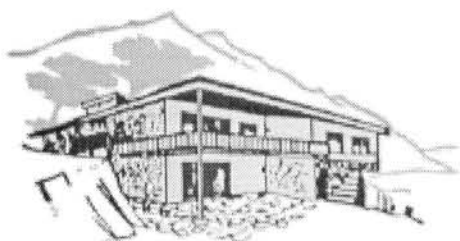
C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

TOT SERVEI Serveis integrats

Toni Vendrell - Tel. 607 717 141

**Problemes d'humitats a parets i sostres.
De renous amb veïns i acústics amb locals.**

**D'aïllament del fred i la calor.
Solucioni'ls amb els sistemes d'envans,
trasdossats i falsos sostres PLADUR.
Simples i nets.**



CONSTRUCCIONES **MANUEL POZO S.L.**

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 971 83 58 10 - 07570 - ARTÀ
Tels. mòvils (629) 730 387 i 730 392

EXCAVACIONS **NICOLAU-SASTRE**

c/ Conxa - Artà
Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285



Equip júnior masculí

Temporada 98/99

Adalt d'esquerra a dreta: B. Esteve, A. Carrió, D. Quetglas, J. Domenge, P. Coll, P.M. Llaneras
 Abaix d'esquerra a dreta: M. Quetglas, C. Llodrà, D. Sanchez, X. Gili

Bàsquet.

El bàsquet ja arriba el seu final. Aquesta setmana tant sols ja eren tres els equips que encara se trobaven en competició i aquest dissabte acabaran els dos darrers que aquest any hauran estat el dos equips més petits del Club. D'aquesta jornada podem anunciar que l'equip cadet masculí patrocinat per l'empresa Electro Hidràulica, va perdre el seu partit enfront l'equip palmesa de la Salle, mentre que l'equip infantil masculí va aconseguir una altra victòria.

La temporada esportivament podem dir que estat un èxit, s'ha mantinguts els equips grans a les seves categories i els equips inferiors con podem ser els infantils, ha duit a terme una bona temporada.

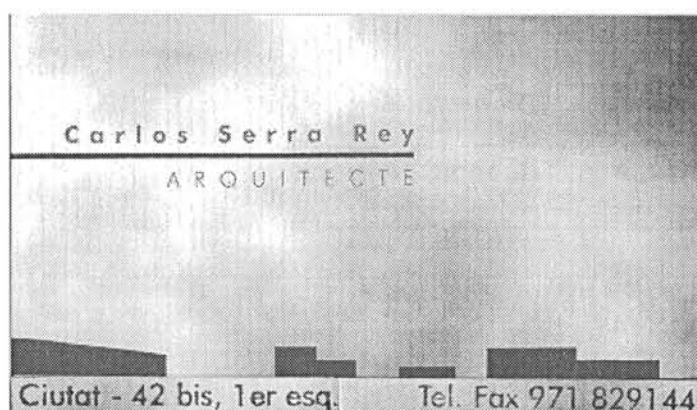
El diumenge dia 30 de maig es va dur a terme el fi de festa de l'escola de bàsquet. El programa de l'acta va ser molt senzill, després d'una petita demostració d'habilitat amb la pilota, es va jugar a un breu partit entre equips de la mateixa

escola, un concurs pels pares perquè puguin comprovar amb la seva pròpia pell, el complicat que pot resultar encistellar la pilota. Tot seguit el Sr. Batle, va realitzar l'entrega de diplomes a les futures promeses del bàsquet artanenc.

Hem de dir que el nivell que se va veure per part dels al·lots i al·lotes va ser de bastant acceptable per aquestes edats.

Des de la junta directiva del Club Esportiu

Sant Salvador, ens han fet arribar el següent missatge: "Volem donar les gràcies a tots els jugadors, entrenadors, afició en general i als sponsors Sanimetal, Melchor Mascaró, Hormigones Ferrutx, Apa Institut Artà, Electro Hidràulica i a l'Ajuntament d'Artà, i a totes aquelles empreses que han col·laborat d'alguna manera a que l'esport artanenc mantingui el seu nivell."



LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA

Comercial Sansaloni

OBJECTES REGAL

C/ RECTA, 2 TEL. 971 836 293 - ARTÀ

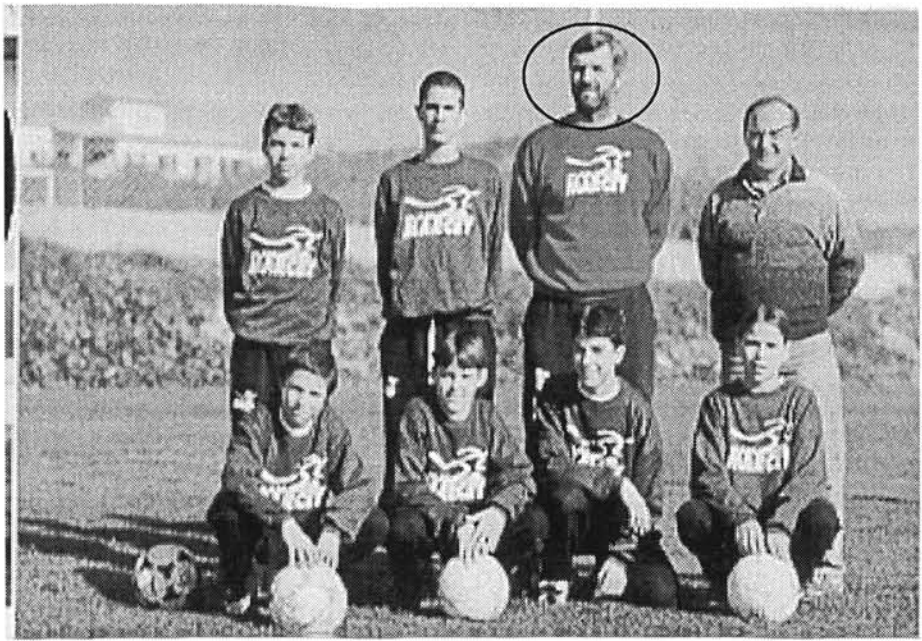
Futbol

Trobada de joves futbolistes

Dia 20 de maig passat a les 20:30 hores va tenir lloc a Ses Pesqueres un acte de confraternidad amb un grup de joves pertanyents al club ASV-Waldsee d'Alemanya consistent en la disputa d'un partit de futbol que els va enfrontar a joves del C.E. Artà. Els nins alemanys havien realitzat un viatge de 5 dies a Mallorca com a premi al seu comportament i resultats allotjant-se en els Apartamentos Sureda de Platja de Canyamel propietat dels germans Joan i Tomeu Sureda. L'acte va servir per fer amistat entre els dos grups i el resultat del partit és el manco important. La cosa era passar una estona agradable i entretinguda i el fi que es pretenia es va assolir sobradament. Per tancar l'acte es va servir un petit sopar a base de productes típics mallorquins com la llangonissa i els botifarrons.

Pla Marçet

El passat mes d'abril cinc jugadors de l'equip infantil del C.E. Artà acudiren a uns cursets que va impartir el Pla Marçet, institució per a l'ensenyança de la tècnica del futbol que se celebraren a Manacor i del qual en quedaren molt satisfets. Al final del mateix cada participant va rebre una pilota que els va ser entregada a Ses Pesqueres pel delegat a Balears del Pla Marçet D. José Luis Hernández. Què és el Pla Marçet? El Pla Marçet és una institució creada per a l'ensenyament tècnic del futbol però amb la particularitat que ho fa a nivell individual de cada jugador, no en conjunt o col·lectivament. A cada individu se li apliquen les lliçons segons les seves qualitats o necessitats. El Pla Marçet treballa a nivell internacional. Per ara té delegacions



Antoni Pascual, en el rotlo, director del centre del Pla Marçet a Manacor.

a 10 països i a Espanya en la majoria de comunitats. Les classes es donen a partir dels 3 anys i fins el 19 que són els de consolidació o alt rendiment. Est treballa en el CAR de Sant Cugat (Barcelona) amb tècnics, psicòlegs, educadors i especialistes per donar i aconseguir el màxim rendiment de cada al·lot. A Mallorca hi ha dos centres, un a Manacor, dirigit per Toni Pascual i un altre a Palma, dirigit per Pere Vicens amb diversos col·laboradors de reconeguda vàlua. La persona que dona nom al Pla és Joan Marçet, jugador de la dècada dels 40 i 50 de reconeguda tècnica i que va ser jugador del Barcelona, Reial Madrid i Espanyol. Si qualcú està interessat en seguir algun curs es pot dirigir al delegat a Balears D. José Luis Hernández, telèfon 670-995627.

Resultats

I Regional

Porto Cristo 0 - Artà 1

Gol: A. Grillo

Alineació: Martí, Sirera, Raul, Dalmau, Ginard, Nieto (A. Tous), Ramon, Gayà, Jordi, Ferragut (Moya), A. Grillo

Artà 3 - Rtvo. Victoria 3

Gols: Gayà, Kike, Ginard
Alineació: Martí (Amer), Sirera, Raul (Moya), Dalmau, Ginard, Nieto, Ramon, Gayà, Ferragut (Jordi), Kike, A. Grillo

Ha acabat la lliga per a l'Artà i ho fet acabant en cinquena posició que ens sembla bastant bona si considerem el petit tamany del planter en el transcurs de la segona volta havent d'anar a cercar diumenge rera diumenge juvenils per completar l'equip. Repetim, una campanya bastant regular. Anem al que han donat de sí aquests dos partits.

A Porto Cristo victòria si no merescuda, sí molt lluitada i treballada. Prest feren el gol que al final els donà els tres punts, defensant-lo amb ungles i dents amb

FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
Tel. 971 83 55 54

ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA



un Martí en tarda inspiradíssima, que va desfer tots els intents dels locals per neutralitzar el desavantatge del marcador i es va erigir en el millor baluart per treure el triomf. I la cloenda de la temporada no va poder tenir un final millor ja que els dos contendents sortiren disposats a guanyar i això va ajudar a que es veiés un dels bons partits de l'any amb gols, alternances en el marcador i emoció fins al darrer minut. Començaren els forans dominant en el marcador amb un eloqüent 0-2 però els artanencs, lluny de llençar la tovallola, anaren a més per donar la volta al marcador (3-2) a manca de quatre minuts, però en el darrer minut, una badada col·lectiva en defensa va propiciar el tercer gol visitant i va ser l'empat definitiu. En el global del partit el resultat va ser just, tal com es va produir va deixar un gust agre als locals perquè veien i creien que tenien els tres punts a la butxaca, però fins que l'àrbitre no pita no hi ha resultat definitiu.

Des d'aquestes línies volem felicitar primerament l'entrenador Bernadí Palou, tot un cavaller del futbol, amb professionalitat i compliment al màxim que es pugui ser, ja que fer tres desplaçaments setmanals des d'Inca pels entrenaments i trobar-se en molts d'ells amb sols sis, set o vuit jugadors, és per llevar la moral al més optimista i en canvi ell un dia sí i un altre també ha fet acte de presència i ha estat el primer en posar-se la granota de fer feina i predicar amb l'exemple. També felicitar tots els jugadors que s'han mantengut en el planter i han fet possible aconseguir aquest cinquè lloc que, repetim un pic més, ens sembla més que acceptable.

Juvenils

Manacor 6 - Artà 3

Gols: Vives (2), Danús

Alineació: Pedro, M. Ginard, Troya,

Danús, M. Femenias, Gayà, T. Femenias, Tous, Mayal, Vives, Rocha

Nova travelada dels juvenils en aquest torneig que sembla que els sobra ja que anaren a Manacor amb lo posat, amb un cadet i un porter, Vives, jugant de davanter i encara se l'ha de felicitar ja que va tornar a demostrar el seu olfacte de gol i va tornar fer dues dianes. El partit va ser igualat al principi i no semblava que es veurien tants gols. Potser la truita s'hagués girat si l'Artà fica un penal a favor i que hagués estat un ajustat 3-2 però l'erraren i a partir d'aquí tot va ser fàcil pels locals que en la segona part foren clars dominadors del partit.

Artà 10 - S'Horta 1

Gols: Rafel (2), Mayal (2), Rocha (2), Jordi (2), T. Femenias, Pedro Alineació: Vives, M. Ginard (Canet), Troya, Moya, Gayà (M. Femenias), Pascual, T. Femenias, R. Mayal, Rafel, Rocha (Pedro), Jordi

Partit sense història pel caramull de gols i que els equips no es jugaven més que l'honor esportiu ja que l'Artà té difícil aglupir el Barracar, primer classificat i el S'Horta no ha guanyat cap partit. Sobre el camp sols va haver un equip, l'artanenc i en el primer temps el partit ja estava decidit perquè el resultat era 6-1. A la segona part, sense fer un joc massa fluid feren quatre gols més i de no haver-se empenyat en donar pilotes a Pascual "Botelles" perquè fes un gol, el resultat hagués estat de vertader escàndol.

Infantils

Artà 1 - Alcúdia 2

Gol: Joan Andreu

Alineació: Xavi (Cantó), Losa (Esteve), Juanma, Gil (Pomar), Terrassa, Pere Joan, Joan Andreu, Alex, Gayà (Carrió), José María (Torreblanca), Reyes

Artà 0 - Santa Ponça 3

Alineació: Xavi (Cantó), Pere Joan, Juanma (Cruz), Gil (Rocha), Terrassa, Losa, Joan Andreu, Alex (Roberto), Gayà, José María, Reyes (Ramon)

Inesperades derrotes dels infantils en aquests dos primers partits de la Copa Federació tenint present la magnífica campanya realitzada, però les dues molt clares més la segona que la primera pel que es va poder veure sobre el rectangle de joc. Contra l'Alcúdia amb 0-0 tengueren dues o tres ocasions de gol que si n'haguessin ficat una potser el partit hagués tenguut un altre signe però els forans demostraren ser un equip molt compacte i equilibrat i no se'ls pot restar cap mèrit del triomf. La victòria del Santa Ponça com deim un poc més amunt va ser molt clara tant en el marcador com en el joc si bé s'ha de dir a favor dels locals, o en contra segons es vegi, que els rivals tenien molta més i millor condició física, i molts semblaven més juvenils que infantils. Però no és excusa per paliar la derrota. Foren millors i guanyaren.

Ferriolense 4 - Artà 0

Alineació: Xavi (Cantó), Pere Joan, Juanma, Gil, Terrassa (Pomar), Losa (Esteve), Joan Andreu, Alex (Torreblanca), Gayà, José María (Cruz), Reyes

Tercer partit de la Copa Federació i tercera derrota dels infantils que malgrat que hagin rebut la golejada més grossa jugaren un poc millor que en els partits anteriors i tengueren més ocasions de gol. No les encertaren i afegint alguns tirs a la fusta difícil tenen poder treure una bona classificació.

Alevins 1ª

Patronato 1 - Artà 2

Gols: Nieto, Jordi

Alineació: Pere Miquel (Vives),

Comercial

CLADERA

**MAQUINARIA
AGRICOLA**

TEL. 55 58 11

SERVICIO TÉCNICO Y RECAMBIOS

Tel. 55 58 11 - Fax 84 39 92

C/. Menestrals, 11
Polígono Industrial
MANACOR

ARTÀ

C/. Ciutat, 26
Tel. 83 61 48



MASSEY FERGUSON

TRACTORES, COSECHADORAS, ETC.



condor

MOTOAZADAS

BAILLE

EMPACADORA Y ROTOEMPACADORA

Terrassa, Pau, Alfredo, Endika, Borja, Nieto, Gines, Genovard (Pons), Jordi, Serralta (Obrador)

Artà 2 - J. Sallista 4

Gols: Endika (2)

Alineació: Vives (Pere Miquel), Pons, Terrassa, Alfredo, Endika, Borja (Genovard), Nieto, Gines, Pau, Jordi, Serralta

Victòria com a visitants i derrota com a locals els alevins en aquests dos partits. A Palmas'ho mereixeren ja que foren un poc superiors al rival i jugaren amb el convenciment que podien guanyar i guanyaren. A Ses Pesqueres contra el líder imbatut del grup va passar ben el contrari i els forans mostraren el motiu de les seves victòries i foren molt superiors als locals cosa que no va passar a Inca ja que sols guanyaren per un ajustat 2-1 i un poc injust, però ja deim, el 2-4 va ser correcte i just del tot.

San Cayetano 4 - Artà 0

Alineació: Pere Miquel (Vives), Terrassa, Obrador, Alfredo, Endika, Borja (Genovard), Nieto, Gines (Pons), Pau, Jordi, Serralta

Fluix partit contra el segon classificat com mostra el marcador. Els nostres jugaren amb poca ambició, quasi caminant i davant un rival superior. Així les coses poc o res de positiu podien treure. Sembla que ja estan saturats de futbol a aquestes alçades de la temporada.

Alevins 3ª

Sant Salvador 1 - Porto Cristo 2

Gol: Coll

Alineació: Pedro Vicens (Alba), Toni Arnau, Bernad, Gil (A. Gil), Massanet (Bryan), Font, David, López (Antoñito), Coll, Carrió, Bosch (Duran)

Pollença At. 6 - Sant Salvador 1

Gol: López

Alineació: Bryan (P. Vicens), Toni Arnau (Alba), Bernad, Gil, Font, David, Carrió, Duran, A. Gil (Bosch), Ginard (López), Coll
Segueix sense conèixer la victòria en aquest torneig el Sant Salvador ja que jugaren un poc desmotivats i amb poca il·lusió, ja que en el torneig regular almanco corrien i lluitaven i donaven el que tenien. Contra el Porto Cristo, equip qua ha estat un dels pocs al qui han guanyat en lliga potser no havien de perdre i feren mèrits per empatar però a Pollença el resultat xerra tot sol del que va ser el matx.

Benjamins

Playas Calvià 0 - Artà 7

Gols: Nadal (4), Felip (2), Sergi

Alineació: Céspedes, Ginard, Carabante, Sergi, Felip, Ismael, Nadal, Stephanie. Javi, David

Son Servera 1 - Artà 1

Gol: Nadal

Alineació: Céspedes, Ginard, Carabante, Javi, Sergi, Alberto, Felip, Ismael. David, Nadal, Stephanie

Contudent victòria a Magalluf contra el Playas. En el partit a Ses Pesqueres empataren a un i es temia el rival. Però no va ser res com mostra el resultat i també es temia jugar sobre la gespa artificial. Aquesta circumstància no va ser obstacle pel clar triomf. La primera part va estar més igualada ja que va acabar 0-2 però a la segona els nins de "Van Nadal" es desmadraren i esborraren del camp el rival. La concentració i reclusió avantmatx del planter a un hotel de Magalluf la nit anterior va donar els seus fruits. Contra el Son Servera, típic partit de rivalitat, nervis, poc joc i resolució en el darrer minut ja que els dos gols es feren en aquest curt espai de temps. Primer va marcar el Son Servera i acte seguit de treure de centre l'Artà va forçar un córner i a la sortida feren l'empat definitiu.

Artà 5 - Arenal Rtvo. 0

Gols: Ismael (3), Sergi, Felip

Alineació: Céspedes, Ginard, Carabante, Sergi, Felip, Ismael, Nadal, David, Stephanie, Javi, Alberto

Penúltim partit de la Copa Federació i clara victòria dels benjamins que dominaren de cap a cap i els posa en safata el primer lloc que es jugaran precisament en el Pla de na Tesa, segon classificat. Per fer-ho han d'empatar o perdre inclús el partit però per no més d'un gol ja que

després d'aquesta jornada l'Artà té un avantatge de tres punts sobre el seu rival i la diferència de gols és molt favorable als deixebles de Toni Nadal. Contra l'Arenal sortiren molt forts a decidir el partit i a fe que ho feren ja que als sis minuts ja anaven 2-0 i tranquils per poder realitzar el joc que saben i s'anotaren un merescut triomf que els pot augmentar la moral pel decisiu partit final.

Pre-Benjamins

Manacor 9 - Artà 0

Alineació: Reynés, Jonathan, Coll, Gil, Rosa, Torreblanca, Brazo, Nicolau. Jordi, Ortega, David

Artà 1 - Can Picafort 2

Gol: Torreblanca

Alineació: Reynés, Jonathan, Coll, Gil, Rosa, Torreblanca, Brazo, Nicolau. Jordi, Ortega, Vidal, Riera
Pels més petits sengles derrotes, la primera normal, ja que el Manacor és el líder i molt superior als seus rivals, però contra el Can Picafort va ser un poc sorprenent perquè en el partit disputat a la primera volta els artanencs havien guanyat per un clar 6-2 i per això era un partit en el que s'ensumava la victòria. Però del que s'esperava a la realitat hi va haver un avenc. Els forans es situaren millor sobre el camp, jugaren millor i amb més fe i d'aquí el merescut triomf.

Manacor 6 - Artà 4

Gols: Torreblanca (2), Rosa, Gil
Alineació: Reynés, Coll, Gil, Rosa, Torreblanca, Brazo, Nicolau, Jordi, Ortega Vidal

Partit trepidant i amb molts gols el que disputaren els dos equips i que es va decantar a favor dels locals potser per un poc més d'experiència en els seus jugadors. Els artanencs mereixeren quelcom més per la seva lluita i entrega que posaren en el joc.

Bar Restaurante
Cala Rotja

Teléfono 971 841 513

(Cova d'ets Auberdants)

C/. Via de las Calas, s/n
Urbanització Costa Canyamel
Capdepera

Cuina mallorquina
Festes de bodes, batejos,
comunions, etc.

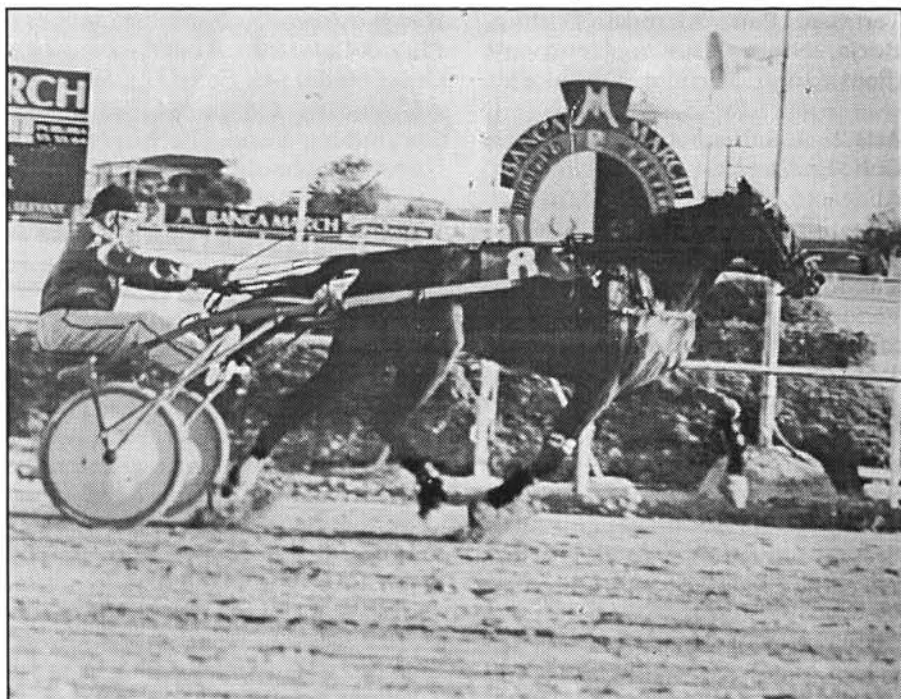
Obert de dilluns a divendres a partir de les 18'00 h. a les 22'30. (Dimarts tancat). Dissabtes i diumenges, a partir de les 12'00 h. a les 15'30 h. i de les 18'00 a les 22'30 h.

hípica

No és agradable començar el nostre comentari hípic parlant de la desaparició de la gran egua local A.Tous, líder en aquests moments del ranquing de regularitat. La causa de la seva mort ha estat un «còlic tancat» i com bé saben els aficionats és una malaltia que a vegades, per mala

sort, presenta un caràcter irreversible. Fins aleshores l'egua A.Tous, propietat de la quadra Talayot, havia demostrat unes magnífiques qualitats com a trotadora, i en el seu historial cal destacar, entre altres carreres, el tercer lloc al G P del Criador aconseguit l'any passat a 1.21.5 sobre 2.600 mts. A.Tous era filla del semental francès, Jaune Et Bleu, i l'egua nacional, C.Unita. Tenia només sis anys d'edat i obstentava un rècord d'1.20. Per una altra banda, la bona notícia ha estat sense cap dubte, la total recuperació de la poltra D'Andreus M, propietat de Joan Sunyer, que fou segona a Son Pardo amb l'increïble temps d'1.20.6. D'andreus va

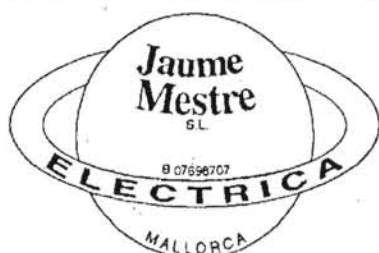
demostrar a més un trot espectacular, i el seu crono s'ha convertit



A. Tous, propietat de la Quadra Talayot

en la millor marca realitzada per un cavall local a l'edat de tres anys. Referent a la celebració del G P «II Memorial Tomeu Estelrich», que es disputarà el proper dissabte a l'hipòdrom municipal de Manacor, hem de dir que els nostres cavalls

de la generació «B» no han tengut gaire sort, ja que Bambi Loyal es recupera d'una lesió muscular, i els Cavalls Boronat de Ladil, Basinguer BG, Brisa Nicolai i Bibó Di Monmes, no aconsegueixen classificar-se per disputar la final.



CALA RATJADA
C/. Méndez Núñez, 16 - Bajos
Tel. 56 37 95

ARTÀ
C/. Ciutat, 46
Tel. 83 61 80
Fax 83 52 70

**INSTALACIONES Y
REPARACIONES ELÉCTRICAS.
ILUMINACIÓN.
ELECTRODOMÉSTICOS.
TELICO: FAX Y TELÉFONOS**

Jaume Genovard i Espinosa

C/. Blanquers, 15 - 07570 - Artà
Tel. 971 829 078 - Mobil: 689 331748

**Fontaneria
Calefacció
Aire condicionat**

**Piscines
Regs
Sol radiant**



RANQUING corresponent al mes de Maig

Lider: A. Tous (Jaune Et Bleu-C. Unita)

Nom del cavall	Millor Temps	Pts Total	16	22	23	29	30	Pts
			SP	MA	SP	MA	SP	
Aixal Llar	1.23.0	4	----	----			2on	3
Alcatraz TR	1.21.5	29	4rt	----		2on		4
Arisol	1.21.2	13				----		
Atkinson Ridge								
A. Tous	1.20.7	32						
Bambi Loyal	1.20.8	7						
Basinguer BG	1.22.3	5	----	----				
Belina	1.22.5	20	----		----	----		
Bibo Di Monmes	1.19.5	15		----			2on	3
Boronat de Ladil	1.21.8	8	----	----				
Brisa Nicolai	1.22.2	27	----	----				
Calma Du Pin	1.27.1	8	----					
Campeona	1.24.2	7						
Canny Star's	1.21.8	30	4rt	----				1
Carla Way	1.23	18	----			----		
Casanova	1.21.5	13	3er	----				2
Cesar Blai	1.25.3	11	----		----	----		
Chin Chin	1.21.8	3						
Complice de Nuit	1.27	4				----		
Crion d'Ovillars	1.23.4	12						
Critic	1.25.6	3		2on		----		3
Dandreu M	1.20.6	13			2on			3
Dandy d'Abril GS	1.21.5	7						
Daulia	1.26.5	5	----					
Daurat Llar	1.23.4	11	----	----				
Delsi De Retz	1.27.0	1	4rt					1
Diane Of Alpes	1.23.2	11	----	----				
Didac	1.23.5	11	2on			----		3
Distret	1.22.9	9	----	4rt				1
Duque Mora	1.28.6	1						
Foxy Lady	1.19.4	12	----		----	----		
Gubellini			----		----			
Mendocita	1.20.6	6			----			
Plain Ask	1.20.2	1						
Sandie Max	1.18.6	4				----		
Siver	1.19.3	8		----		----		
Thenikissedher	1.20.7	4				----		
Tifon Blai						----		
Tolino Kurde	1.21.9	18						
Valogne	1.20.5	9	----			----		
Varisol Lui	1.22.5	24				2on		3

HAPPY DAY
INMOBILIARIA

ARTÀ

Carrer cuitat, 28

Tel./Fax.: 971-829134

CALA RATJADA

Terreno urbano, 875 m², Sa Pedruscada, agua luz telefono en el terreno, planos aprovados para 500 m² de vivienda, se puede hacer una casa familiar o 2 casas dobles, zona tranquila.

Precio: 35.000.000 Pts. Nr. 634

Buscamos para nuestros clientes apartamentos, fincas, solares, casas y locales

Nosotros tenemos permanentemente ofertas en toda la costa este.

Gestionamos 100% financiaciones tambien si usted no ha comprado el objeto en nuestra oficina.

SON SERRA DE MARINA

terreno 325 m² con una obra comenzada (fundamento) y con planos para una vivienda de 98,11 m² y 15,97 m² de terraza aceptados, 2 dormitorios, 1 baño, lavadero, salón-comedor, cocina, terraza, cerca de 10.000.000 Pts. para acabar la obra.

Precio: 14.000.000 Pts. Nr. 550

SON SERVERA

Terreno urbano ca cerca de 330 m², 50% edificable, sotano, planta baja y 2 plantas, zona tranquila, para 6 apartamentos de 65 m².

Precio: 20.000.000 Pts. Nr. 562

C'AN PICAFORT

Tereno de 250 m² con planos para 130 m² de vivienda, zona tranquila, luz y agua en el terreno, cerca de 500 m del mar.

Precio: 8.500.000 Pts. Nr. 552

COSTA DE CANYAMEL

Terreno urbano de 1.160 m² con hermosa vista sobre el mar, costa y montañas, 30% construibles, agua, luz y telefono existente

Precio: 24.000.000 Pts. Nr. 452



Racó

Era la festa de Sant Antoni de juny de l'any 1961 quan es va prendre aquesta hermosa instantània, al carrer de la Rosa, just davant la façana de ca Don Pep Jordana, al costat de la Sala, detall que és bo d'endevinar ja que es destria fàcilment el carrer d'En Pitxol al fons de la fotografia i també les persianes tancades de les finestres de la façana senyorial de Can Jordana.

Ja s'havien format els dos grups dels cavallets que recorrien els nostres carrers i que acompanyaven les carrosses del dia de la festa. Anomenam els deu cavallets com tenim per costum, començant per la banda esquerra:

José Martínez, Lluís Riera, Sebastià Ginard, Francisco Barbón, Lluís Ferrer, Manuel Llaneras (**Dama**), Miquel Negre (**Dama**), Bartomeu Nicolau, Mateu Morey i Guillem

Ferragut.

Una festa simpàtica la que perpetuen els nostres franciscans, ajudats d'un bon grup d'antics alumnes, d'altres en actiu i més de dos professors. A destacar també la tómbola, que es manté gràcies a tots els que hi participen, i la cloenda a l'esplanada amb la traca final que dona per acabada la festa de Sant Antoni de Pàdua.

ENDEVINALLA de Pere Xim

Solució a la publicada:
El proper mil·leni

Sencill i simpatitzant
el que Déu va saber dar,
el saber-nos conformar
sense mirar el de davant.

La vida és un instant
aviat ens sol passar,
avui l'hem d'aprofitar
que demà pot esser tard.

Els Gorans



TORNAREM EL DIA 18/VI